

MAN

MAN ...fakkel...

107E JAARGANG — NO.: 236 DONDERDAG 11 OKTOBER 1990

AMIGOE



In het land der missen is één Hans Koning(s)

Tupac Amaru presenteert zich in Lima



(AFP-satellietfoto)

■ *LIMA - Een groep welke naar eigen zeggen behoort tot de Tupac Amaru guerrillabeweging van Peru onderbrak op het terrein van de San Marcos universiteit in Lima de plechtigheid rond het onthullen van een standbeeld van Che Guevara. Later gingen de guerrillastrijders weer in de menigte op waaruit zij te voorschijn getreden waren.*

GUATEMALA SLECHTSTE AAN TOE

Nederlandse humanistische onderzoeksmissie na derde bezoek:

Mensenrechtensituatie in Midden Amerika iets beter

WASHINGTON - De situatie van de mensenrechten in de meeste landen in Midden-Amerika is iets verbeterd. De sociale en economische situatie is niet vooruitgegaan, omdat de regio ten onrechte in het vergeetboekje is geraakt. Dat zijn de belangrijkste conclusies van een commissie van de Nederlandse organisatie Humanistisch overleg mensenrechten (HOM) die woensdag, na een rondreis door Midden-Amerika, in Washington verslag uitbracht aan de pers.

De commissie bestond uit voorzitter Ad Eikenaar van het HOM, Jan Willem Bertens, Europarlementarier voor D66, Sari Heemskerck van de VVD, Rob van Gijzel van de PvdA en HOM-secretaris Pieter van Veenen. Zij hebben in de verschillende landen, waar nu democratisch gekozen regeringen aan het bewind zijn, met overheidsfunctionarissen, de legerleiding, vakbonden, kerken en belangengroeperingen gesproken.

BELANGRIJK

De rol van het leger is in al deze landen nog steeds belangrijk, het rechtssysteem is zwak, het analfabetisme en de sociale spanningen zijn groot. De rol die de Verenigde Staten speelden is afgenomen. De commissie heeft geconstateerd dat men zich er van bewust is dat de mensenrechtensituatie een belangrijke component is in de rol van het vredesproces.

In Nicaragua zijn geen politieke gevangenen meer. Een punt van zorg is de brigade van Nationale redding, een soort van burgermilitie van een man of tweeduizend die volgens voorzitter Eikenaar het potentieel van een mensenrechtenschender heeft. Omdat politie en leger in handen zijn van de Sandinisten en daarom vaak geen orders aannemen van de civiele regering - bijvoorbeeld bij stakingen en demonstraties -wordt dat vacuum door "vrijwilligers" opgevuld, een soort van volksmilitie die ten behoeve van de overheid zegt de nationale eenheid te beschermen.

Het zijn milities die niemand officieel kent of erkent, die niemand heeft opgericht, waarvoor niemand verantwoordelijkheid draagt, maar die wel bestaan en voor een grote mate van willekeur zorgen. Er is in Nicaragua een moeizame dialoog aan de gang tussen de Sandinisten en de regering van mevrouw Chamoro, maar tegelijkertijd is er sprake van een grote vorm van polarisatie.

Na het einde van de oorlog bestond de verwachting dat er geld vrij zou komen voor de economische en sociale wederopbouw van het land. Maar daar is tot nu toe weinig van terecht gekomen, mede omdat Amerika zijn handen geheel van Nicaragua heeft afgetrokken en tot dusver zelfs niet de toegezegde steun van driehonderd miljoen dollar betaald heeft. Nicaragua is volgens de commissie het slachtoffer van het einde van de Koude oorlog, nu zowel Oost als West hun handen van het land hebben afgetrokken.

FLUCTUATIES

In El Salvador is het gewapende conflict nog niet helemaal opgelost, maar er is wel in toenemende mate sprake van een dialoog tussen de verschillende partijen die elkaar jarenlang hebben bestreden. Met de mensenrechten is het nog niet best gesteld: volgens de commissie is er sprake van fluctuatie. De afgelopen drie jaar is er geen verbetering opgetreden.

Politieke moorden zijn aan de orde van de dag en er zijn ongeveer vierhonderd politieke gevangenen. Ook in El Salvador zijn zowel burgers, militairen, vakbonden als kerken zich er van bewust dat de verbetering van de mensenrechten een belangrijke factor is bij het vredesproces. De wil is volgens de commissie vaak aanwezig, maar niet de politieke macht om die wil in daden om te zetten.

KAMPIOEN

Het slechtst is de situatie in Guatemala. Dat land is volgens commissie-voorzitter Eikenaar kampioen in het schenden van mensenrechten, met slechts zeer bescheiden kansen op verbetering.

Er zijn zogenaamde 'Volksbrigades' die de bevolking teisteren met moord, doodslag, roof, verkrachting, afpersing en chantage. Met name de indiaanse bevolking, die zestig procent van de bevolking bedraagt, heeft daarvan veel te lijden.

De commissie, die voor de derde keer in Midden-Amerika was, zal na terugkeer in Nederland een rapport opstellen dat aan het publiek zal worden aangeboden.

Baghdad laat ruim 320 Westerlingen vertrekken

Londen: Irak gaat eraan bij gebruik van C-wapens

CAIRO - Als Irak in de Golfcrisis zijn toevlucht neemt tot chemische en biologische wapens "vraagt het om een antwoord dat het hele land vernietigt". Dit heeft de Britse minister van Buitenlandse zaken, Douglas Hurd, woensdag gezegd. Ondertussen zijn er weer ruim 320 Westerse vrouwen en kinderen uit Irak geevacueerd, voornamelijk afkomstig uit de Verenigde Staten en Engeland.

"Dat moet heel helder zijn, zonder enige onduidelijkheid", aldus de Britse minister Hurd over de Westerse reactie op een eventueel gebruik van C-wapens door Irak. Hij zei dit in een vraaggesprek dat het Egyptische dagblad Al Ahram in zijn editie van donderdag afdrukt. Verder zegt Hurd "de indruk te hebben dat Iran het (door de VN tegen Irak afgekondigde) embargo in acht neemt" en beschrijft hij de gesprekken van vorige week met zijn Iraanse collega Ali Akbar Velayati als "opbouwend". De minister spreekt in het vraaggesprek de hoop uit dat "de diplomatieke betrekkingen tussen Groot-Brittannie en Syrie hersteld worden", maar hij ziet zulks niet "in de nabije toekomst gebeuren".

FOUT PLO

Het lijkt de Britse bewindsman "niet realistisch, op dit moment nieuwe initiatieven te ontplooien inzake het Palestijnse probleem". Hij meent dat "de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie een ernstige fout heeft gemaakt" in het Golfconflict. De PLO heeft zich van meet af aan achter Irak gesteld in het conflict dat tot uitbarsting kwam toen de troepen van Saddam Husayn op 2 augustus Kuwayt binnenvielen en Baghdad het olierijke emiraat aan de Perzische Golf tien dagen later officieel uitriep tot negentiende provincie van Irak.

Meer dan 320 Westeuropeanen, voornamelijk Amerikaanse en Engelse vrouwen en kinderen, zijn in de nacht van woensdag op donderdag per vliegtuig uit de Iraakse hoofdstad Baghdad vertrokken. Het door de Verenigde Staten gecharterde toestel van Iraqi Airways had als bestemming Londen. Dit hebben Westerse diplomaten donderdag in Baghdad bekendgemaakt.

Volgens de diplomaten zitten 306 personen in de Boeing 747. Zij reisden vanuit Kuwayt met een konvooi van veertien bussen naar de stad Basra in het zuiden van Irak. Van hieruit werd naar Baghdad gevlogen, waar na een tussenlanding nog eens zeventien Amerikanen en vijf Britten aan boord gingen. Tot de laatste groep behoren een zwangere vrouw en haar Iraakse echtgenoot.

Passagiers vertelden verslaggevers op het vliegveld van de Iraakse hoofdstad dat de tweehonderd kilometer lange tocht per bus van Kuwayt naar Basra verscheidene malen werd onderbroken door controles van Iraakse militairen. De Amerikaanse autoriteiten wilden het vliegtuig eerst vanaf het vliegveld van Kuwayt laten vertrekken, maar kregen van de Iraakse autoriteiten te horen dat dit vliegveld gesloten was voor burgervluchten.

De vlucht van de Boeing 747 was de eerste sinds drie weken die door de VS werden georganiseerd om landgenoten uit Kuwayt te evacueren. Meer dan tweeduizend Westerse vrouwen en kinderen zijn inmiddels uit Kuwayt en Irak vertrokken sinds Irak daarvoor toestemming gaf op 28 augustus.

Nobelprijs 1990 voor Literatuur: Octavio Paz

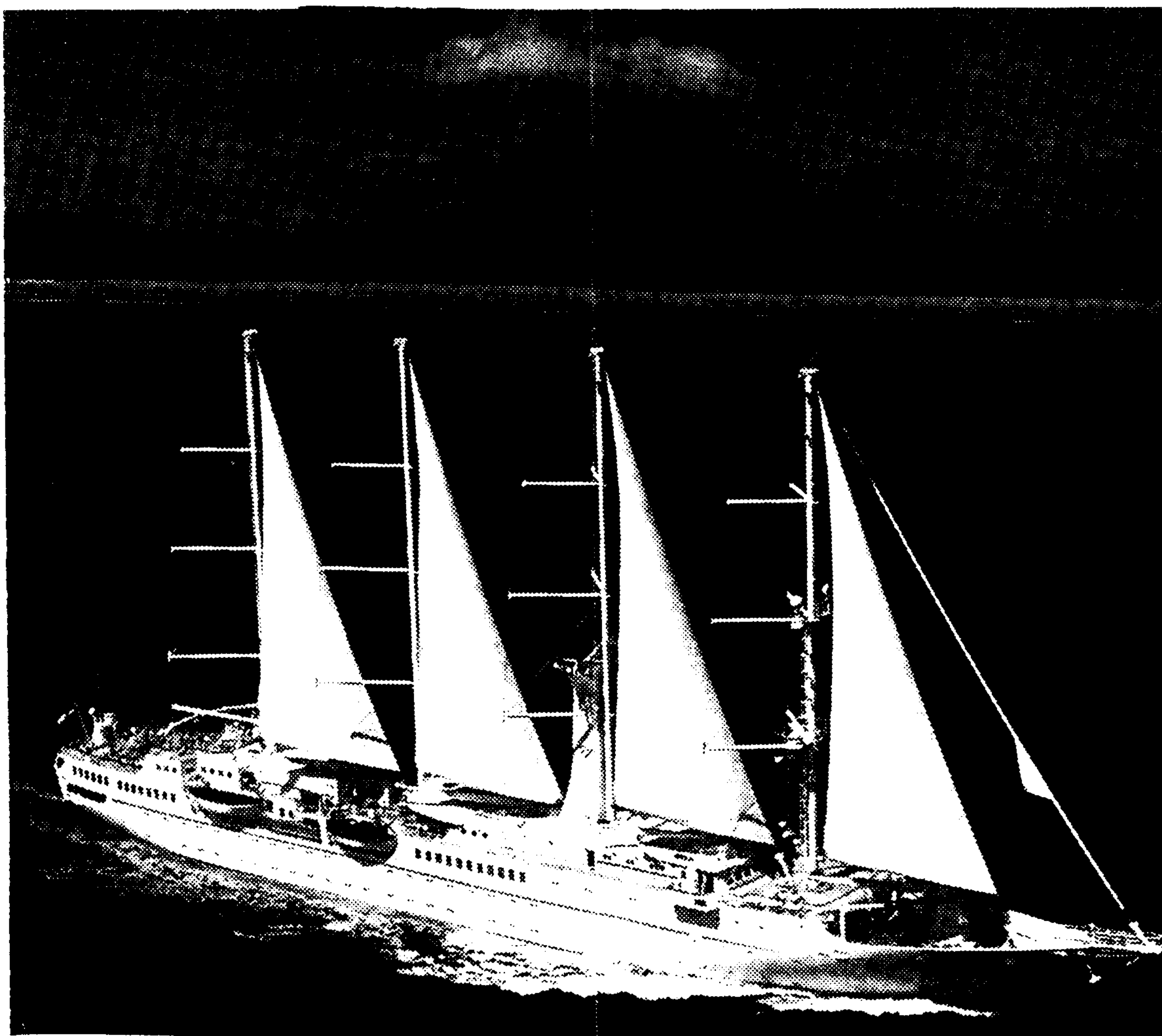


STOCKHOLM - De Nobelprijs voor de literatuur voor 1990 is toegekend aan de Mexicaan Octavio Paz.

In de toelichting op dit besluit staat dat zijn gedichten 'het karakter van zijn land en zijn volk tonen'. Verder wordt er op gewezen dat zijn werk getuigt van zijn 'gevoelige intelligentie en een humanistische integriteit'. Octavio Paz heeft zich doen kennen als 'een mens die schreeuwt om ruime horizonten'. Aldus de toelichting van de Zweedse Academie van Wetenschappen. Ook heeft Octavio Paz kans gezien, aldus het rapport, om moeilijk met elkaar verenigbare culturen met elkaar in vruchtbaar contact te brengen: namelijk de cultuur van de prae-Colombiaanse tijd, de cultuur van de Spaanse Conquistadores en die van het moderne Westen. Met name wordt genoemd het dichtwerk Piedra del Sol uit 1957.

In 1982 kreeg een andere Latijnsamerikaanse schrijver de Nobelprijs voor de literatuur: Gabriel Garcia Marquez uit Colombia. Verleden jaar werd de prijs toegekend aan de Spanjaard Camilo Jose Cela. In 1988 gebeurde dit aan de Egyptenaar Maguib Manfouz.

Wind Spirit onderweg naar Willemstad



■ *WILLEMSTAD — Wind Spirit, dit schitterende zeil cruise schip zal op dinsdag 16 oktober voor een eenmalig bezoek in 1990 de haven van Willemstad aandoen. Het schip kan door de hoogte van de masten niet onder de Julianabrug varen en zal in de Annabaai moeten keren. Het schip zal rond 8 uur 's ochtends binnenvaren en de haven circa 11 uur ' s avonds weer verlaten. Het schip bezoekt Curaçao op weg van Acapulco via het Panamakanaal naar Barbados. Naast de zeilcapaciteit van 4 masten met in totaal 21.500 vierkante voet zeiloppervlakte, heeft het schip ook 3 diesel elektrische motoren. De zeilen worden via computer gestuurd en zijn binnen enkele minuten zelfoprollend. Wind Spirit behoort tot de uit drie schepen bestaande vloot van Windstar Sail Cruises. Het hoofdkantoor van deze maatschappij is gevestigd in Seattle, Washington. Zusterschepen zijn Wind Star en Wind Song. Met de schepen worden cruises uitgevoerd in Frans Polynesië, het Middellandse Zee-gebied en de Cariben. Het schip is ultramodern ingericht en beschikt over allerlei faciliteiten. De keuken: vijf sterren. Het kan 148 passagiers vervoeren. De bemanning bestaat uit 87 personen. Voor de nieuwsgierigen: de masten reiken tot 204 (circa 29 meter) voet boven de waterlijn. De totale lengte van de Wind Spirit is 440 voet.*

Voor verbinding over de Coppename

Brabantse brug naar Suriname

DEN BOSCH - Het college van gedeputeerde staten van Noord-Brabant is bereid een oude, stalen brug voor het symbolische bedrag van één Nederlandse gulden over te dragen aan de regering van Suriname. Een woordvoerder van de provincie heeft dit woensdag meegedeeld. Het gaat om de inmiddels buiten gebruik gestelde brug over de Bergsche Maas bij Heusden.

Ter plaatse is een nieuwe brug gebouwd. Het is de bedoeling dat de brug wordt verscheept naar Suriname om daar een vaste oeververbinding te gaan vormen over de Coppename-rivier. Die rivier vormt nu nog een barriere in een belangrijke Oost-Westverbinding in het district Nickerie. Er vaart nu een veerboot. Het verkeer ondervindt daardoor vaak urenlange vertragingen.

De brug bij Heusden wordt ter plaatse ontdaan van de betonnen rijdekken. Daarna wordt de brug in delen gedemonteerd. Het transport naar Suriname komt voor rekening van de Surinaamse regering. De provincie Noord-Brabant is wel bereid de nodige personele ondersteuning te verlenen.

Handel: technische reactie

Olieprijs zakt

NEW YORK - De prijzen van ruwe olie zijn woensdag op de termijnmarkt in New York teruggevallen van het op dinsdag bereikte recordniveau. De notering van de toonaangevende soort West Texas Intermediate voor levering in november daalde met 1,71 dollar tot 38,69 dollar per vat (159 liter). Handelaren spraken in het algemeen van een technische reactie op de forse stijging op de voorgaande dagen.

Bij het begin van de handel steeg de notering van West Texas nog naar een hoogste niveau van 41,15 dollar. Al dan niet juiste berichten over de Golf-crisis vormen nog steeds de hoofdfactor op de oliemarkt. Woensdag kregen de prijzen eerst steun van geruchten over een Amerikaanse inval in Kuwayt. Later deed het verhaal de ronde dat de Iraakse president Saddam Husayn was vermoord of afgezet, wat de noteringen weer omlaag drukte. In beide gevallen bleek het loos alarm.

Op de Londense oliemarkt gingen de prijzen woensdag iets minder sterk omlaag. De notering van Brent-olie voor levering in november daalde met 1,21 dollar tot 38,94 dollar per vat.



GABRIELLE STAP

Miss Koninkrijk: Haagse Gabrielle Stap

WILLEMSTAD — Rond half twaalf gisteravond maakte juryvoorzitter Eduardo Ribeiro de winnares van de Miss Koninkrijks-verkiezing 1990 bekend: de hoogblonde Haagse Gabrielle Stap (21). Zij zal Nederland in november gaan vertegenwoordigen op de Miss World-verkiezing in Londen. Meliza Garmers (18) uit Willemstad gooide eveneens hoge ogen en eindigde op een tweede plaats. De Utrechtse Jill Nayce kreeg de derde plaats toebedeeld. 'Het was een nek-aan-nek-race tussen Gabrielle en Meliza', verklaarde jurylid Jos van Vliet na afloop onder het genot van een glas champagne. Organisator Hans Konings zei 'moe maar niet verslagen' te zijn en denkt zelfs aan een toekomstige Miss World-verkiezing op Curaçao.

OOGVERBLINDEND

Elf dames, vijf uit Curaçao en zes uit Nederland, presenteerden zich achtereenvolgens in fitnesskleding, in badpak en in oogverblindende avondjaponnen. Onder de elf bevonden zich Marilse Brazou (Miss Elegance), Fiana Cathalina (Miss Simpatico) en Sally Daflaar die onlangs tot Miss Turismo werd uitgeroepen.

POVER

Ondanks de povere belangstelling - de toegangsbewijzen waren al goedkoper gemaakt en kostten in de voorverkoop vijfenveertig gulden - voor de avond in Centro pro Arte en de vele tegenslagen, die organisator Hans Konings te verwerken kreeg de afgelopen week, was er sprake van een goede ambiente. 'Het is een wonder dat de avond überhaupt door kon gaan. Tot voor twee dagen dacht ik er nog aan de hele voorstelling te cancelen', zei Konings. Allerlei toezeggingen werden op het laatste moment ingetrokken en pas deze week waren de Curaçaose deelneemsters bekend. 'Het was om gek van te worden. Diverse malen kwamen mensen gewoon niet opdagen op gemaakte afspraken.' Tot overmaat van ramp waren enkele avondjurken van deelneemsters ook nog zoek geraakt op een internationale luchthaven.

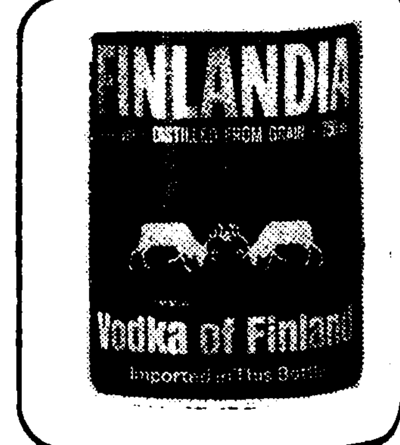
UITVALLENDE MICROFOONS

En alsof dat allemaal nog niet genoeg tegenslag was hoorde de directeur van Miss World Nederland Promotie op de ochtend van de verkiezing dat de presentatrice doodziek te bed lag. Konings was genoodzaakt om zelf als 'announcer' op te treden, waarmee hij meteen zelf als presentator debuteerde, wat hij overigens niet onverdienstelijk deed. Met een flinke dosis (galgen-)humor wist hij de avond, die qua organisatie bepaald niet vlekkeloos verliep, schijnbaar moeiteloos aaneen te rijgen. Uitvallende microfoons, harde muziek waar hij bovenuit moest zien spreken: het mag een wonder heten dat de avond het publiek allesbehalve verveelde.

CED RIDE

Mede dankzij de optredens van Ced Ride, die de zaal mee liet zingen met zijn populaire liedjes en Oscar Harris werd het zelfs gezellig. Toch houdt Konings het op Curaçao niet voor gezien na zoveel narigheid en een financieel debâcle:'Ik ga door en denk er zelfs over in de toekomst de Miss World-verkiezing op Curaçao te organiseren. Het eiland boeit me met zijn grote Amerikaanse auto's en mooie uitbundig geklede vrouwen. Er is hier bovendien nog veel ruimte voor allerlei initiatieven', aldus een montere Konings.

HENNIE HARINCK



ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (Ba- district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel. 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht) tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Leito tel.: 641217.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232, geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 671147, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 671147.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077: open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Willems, tel.: 641327 b.g.g. 601760.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Sta Maria, Winston Churchillweg 155, tel.: 80800.

Punda
del Pueblo, Sha Caprileskade 7-A, tel.: 612444/612555.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

ISPO
19.00 uur minisymposium over dwarslaesie - auditorium Biblioteka Publiko.

CURAÇAOSE POSTZEGELVERENIGING
20.30 uur ledenbijeenkomst (de zaal is reeds om 19.30 uur open) - Jeugdhuis De Tamarijn, hoek Mahaaiweg/Jasmijnweg.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

Miss Koninkrijk-verkiezing:
Onbetaalbaar schoonheidsspektakel

WILLEMSTAD — De komst en het verblijf van Hans Konings, de man achter de Miss Koninkrijks-verkiezingen, lijkt bijna op het voorbijtrekken van een orkaan die wel werd verwacht, maar uiteindelijk het eiland toch heeft overrompeld. Niemand was voorbereid op de miss-verkiezing, in de gauwigheid zijn er toch noch wat noodgrepen gedaan om de zaak te redden en nu is het afwachten wat de gevolgen zijn en of er schade is opgelopen.

Na een avond die deels teleurstellend verliep, de organisatie liep hier en daar spaak, er was niet veel publiek etc, maar deels succesvol was, de meisjes waren mooi en het publiek en de sponsors tevreden, rest de vraag: Wie gaat dit betalen?

Aanvankelijk had Konings in mei de nodige afspraken gelegd. Hij had een paar sponsors op de kop getikt, het Princess Beach zou gratis een paar kamers beschikbaar stellen voor de schone slaapsters en de organisator uit Nederland en het Curaçao Tourism Development Foundation zouden geld beschikbaar stellen, mits Konings er voor zou zorgen dat 'Dushi Kòrsou' de nodige aandacht zou krijgen op de televisie in Nederland, via de nieuwbakken zender Veronique bijvoorbeeld.

"Op die voorwaarde hebben wij een contract getekend", aldus Hebron Adoptie, pr-functionaris van de CTDF. "We hebben die toezegging gedaan op voorwaarde dat Hans Konings een 'letter of commitment' zou sturen met daarin de verzekering dat er opnames zouden worden gemaakt. Dat is niet gebeurd."

Geen geld dus van het toeristenbureau. "Correcto", is het antwoord van Adoptie.

Frank Maynard, directeur van het Princess Beach Hotel, heeft weinig moeite met Hans Konings en de dames uit Nederland die deze week in zijn hotel logeren. "In mei heb ik al afgesproken dat het Princess Beach de kamers beschikbaar stelt. Het enige dat zij moeten betalen zijn een paar maaltijden, maar dat is een bedrag dat verwaarloosbaar is."

Is hij tevreden? "Ach, in de sector toerisme en promotie maak je wel eens mee dat iets niet voldoet aan het profiel, zoals je dat had geschetst, maar ik maak me daar niet zo druk om. Het zijn hele leuke meisjes, dat moet ik wel beamen."

Ook het Princess Beach heeft dus geen schade opgelopen?

Maynard: "Die kosten die ze nog hebben, zal ik ze zo wel laten betalen, want ik geloof dat de groep vanavond weer op het vliegtuig gaat."

En Konings dan?

Tevreden over de show; "Het beperkte publiek dat er was, heeft een leuke avond gehad", maar uiterst geprikkeld over de voorbereidingen die hier op het eiland niet in orde waren en de manier waarop hij, onder meer door de pers, is ontvangen.

"Ik heb de afgelopen weken heel veel tegenwerking gehad, zoveel zelfs, dat ik gisteravond ben gefeliciteerd met mijn doorzettingsvermogen. In zeer korte tijd heb ik hier alles nog moeten regelen, want niets was klaar."

Zo moest Konings hier de Curaçaose missen nog bijelkaar zoeken, de Cybeco had in deze verstek laten gaan.

De promotie, via postermateriaal dat hij had verzorgd, was niet verzorgd, etc, etc.

Konings: "De mensen hebben zich hier niet loyaal opgesteld en niets is bekend. Er wordt nog steeds gevraagd of het om de Miss Holland of Miss Nederland gaat (voor de duidelijkheid: de winnares is Miss Holland en ze word afgevaardigd naar de Miss World verkiezingen, red). Verder heb ik bijvoorbeeld aan de Miss Curaçao moeten vertellen hoe laat zij voor de Miss World verkiezingen in Londen moest zijn. De mensen kunnen iets van mij leren in plaats van andersom. Ik voorspel je: binnen het tijdsbestek vanaf nu tot over een jaar of drie vier zullen er veel leuke projecten komen... maar niet op Curaçao."

De organisator zelf is, hoewel teleurgesteld, niet van plan om zich met zijn plannen te laten verjagen. "Ik ben hier een paar goede mensen tegengekomen, helaas te laat, maar ik kom nog wel met andere plannen."

Konings blijft voorlopig op Curaçao om te kijken welke mogelijkheden er verder zijn. Mooi weer spelen of stilte voor een nieuwe storm?



■WILLEMSTAD — Dit zijn dan de mooisten van het koninkrijk. Zo besloot de jury gisteravond tijdens de miss koninkrijk verkiezingen in Centro Pro Arte. Een controversieel gebeuren blijkt achteraf. Vlnr: nummer twee Meliza Garmers (Antillen), Gabrielle Stap (Nederland, miss koninkrijk) en Jill Nayce (derde, Nederland).

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Overwegend half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien, mogelijk vergezeld van onweer. Zwakke, af en toe matige, wind uit zuid-zuidwestelijke richting (tussen twee en twaalf knopen).

WEEROVERZICHT:
Een gebied van lage luchtdruk boven het oostelijke deel van het Caribisch gebied veroorzaakt aanhoudend aanvoer van vochtige en onstabiele lucht. Hierdoor zullen in de komende 24 uur vrij veel bewolking en buien-activiteit op de Benedenwindse eilanden plaats vinden.
Orkaan 'Lili' bevond zich vanmorgen om negen uur lokale tijd nabij 30.9 graden noord, 60.7 graden west oftewel 415 km oost-zuidoost van Bermuda. De orkaan beweegt zich in westelijke richting.
Tropische storm 'Marco' bevond zich vanmorgen om tien uur plaatselijke tijd nabij 27.8 graden noord, 82.8 graden west oftewel nabij Clearwater, Florida. De tropische storm beweegt zich in noordelijke richting.
Beide systemen vormen geen enkele bedreiging voor de eilanden van de Nederlandse Antillen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	geheel bewolkt	31	25	9.0
Bonaire	zwaar bewolkt	-.-	-.-	0.0
Curaçao	onweer	32	26	sp
St Eustatius	zwaar bewolkt	29	24	4.5
St Maarten	zwaar bewolkt	30	24	14.9
Amsterdam	zwaar bewolkt	14	8	0.0
Boston	mist	21	12	0.5
Caracas	zwaar bewolkt	28	20	50.0
Chicago	mist	9	-.-	12.4
Detroit	half bewolkt	17	5	17.3
Miami	zwaar bewolkt	31	26	1.3
New York	zwaar bewolkt	27	21	6.4
Port of Spain	zwaar bewolkt	30	26	0.0
San Juan	zwaar bewolkt	29	23	18.5

Ex-MAN-gedeputeerde Salsbach:
Scholenonderhoud laat heel veel te wensen over

WILLEMSTAD — De MAN is het beu dat zodra zich er in het onderwijs een probleem voordoet, de gedeputeerde van Onderwijs, Mendes de Gouveia, het vorige Bestuurscollege als de schuldige aanwijst. 'Hij vergeet altijd dat zijn partij, de PNP, 7 van de afgelopen 10 jaren in de regering van Curaçao zat'. Dit verklaarde de ex-Onderwijsgedeputeerde, Angel Salsbach gisteren tijdens een persconferentie. Salsbach: 'Toen de problemen zich bij het Coromoto College voordeden verklaarde Mendes alweer dat het de schuld van het voormalige Bestuurscollege was. In plaats van klaarheid in de duisternis te brengen, scheldt Mendes het vorige Bestuurscollege uit. Het blijft echter donker terwijl het vorige Bestuurscollege wel voor een fakkel heeft gezorgd', aldus het MAN-fractielid.

Salsbach verklaarde dat toen de MAN in 1986 tot het toenmalig Bestuurscollege trad, het schoolonderhoud in handen van de Semako (overheids-onderhoudsdienst) en de Onderhoudsploeg van de Dienst Onderwijs was. Deze twee diensten functioneerden op een niet-gestruktureerde basis.

Na een grondig onderzoek besloot het toenmalige Bestuurscollege om het schoolonderhoud aan de Fundashon Kas Popular (FKP) over te dragen. De FKP, aldus Salsbach, was de meest ervaren overheidsinstelling op dit gebied. Tevens werd besloten om de FKP op te dragen om met een alternatief plan te komen dat A. het onderhoud van scholen moet struktureren en B. dat als alternatief moet dienen voor de werkloze arbeiders van de inmiddels opgeheven Semako en onderwijs-onderhoudsploeg. Het daaruit voortgevloeide plan werd de 'Bouwstroomplanning en uitvoering werkgelegenheidsprojekten' genaamd. Het projekt moest van 1987 tot 1990 lopen.

De financiering van het projekt moest van verschillende kanten komen, aldus Salsbach. Op 18 maart 1987 heeft de directeur van de Maduro & Curiels bank persoonlijk zijn steun aan het projekt toegekend. Een maand later heeft het Bestuurscollege via de minister van ontwikkelings samenwerking een verzoek ingediend voor onwikkelingsgelden.

Voordat Tolinchi Pietersz (die ook deel van het MAN/DP/FOL-Bestuurscollege uitmaakte) de regering in 1988 omver wierp, heeft het toenmalige Bestuurscollege kans gezien om 91 scholen via het project te renoveren.

Parijs stuurt narcotica-brigade naar St Martin

POINT-A-PITRE/MARIGOT — Parijs heeft donderdag een narcoticabrigade gevormd in St Martin, het Franse deel van het Frans-Nederlandse Antilliaanse eiland St Maarten, dat wordt beschouwd als een belangrijke doorvoerhaven voor de cocainehandel.

De Antillen dienen als schakel voor de handel in verdovende middelen tussen Colombia en het Europese continent, waarop drugshandelaren zich volgens juridische experts steeds meer richten. St Maarten biedt de drugsmaffia onder meer het voordeel dat de grens tussen het Nederlandse en het Franse deel slechts symbolisch is, dat er derhalve geen douanedienst is en dat het eiland een speciaal belastingregime kent. De Franse regering heeft overigens verklaard dat de narcotica-brigade zich uitsluitend met de bestrijding van de drugshandel zou bezighouden.

In de Franse overzeese gebiedsdelen heeft de politie de afgelopen jaren de hand kunnen leggen op steeds grotere hoeveelheden cocaine: 380 kg in 1986 in St-Martin, 438 in maart in Frans-Guyana, 50 kg op Guadeloupe in mei vorig jaar en 445 kg op het eiland Marie-Galante in december 1987. Aldus een persbericht van het ANP.

Op St Martin is door de plaatselijke autoriteiten bijzonder verontwaardigd gereageerd op de beslissing van Parijs een delegatie douane-experts naar het eiland te sturen met als doel het witwassen van illegaal verkregen gelden aan te pakken. Burgemeester Flemming verzette zich met hand en tand tegen de komst van de douane-mensen en zei dat hun aanwezigheid inbreuk zou doen aan de free-port status van het eiland.

Ansinghstraat: Visitekaartje Depos...







■WILLEMSTAD — Dit zijn troosteloze beelden uit de Ansighstraat. Pietermaai. De 'binnenweg'. Niet zomaar een weg, maar de straat waar het Departement van Ontwikkelingssamenwerking (Depos) ligt, evenals de afdeling public relations (!) van het eilandsbestuur. Vervallen woningen en veel rotzooi. Er wordt schoongemaakt. Maar dat helpt allemaal niet zo veel, want binnen de kortste keren is het er weer een puinhoop, want de vuilnisbak van Selikor is verdwenen. Tussen de gebouwen in is het niet veel beter. Achter de panden ook niet. Maar dat ziet niemand. Ook niet degenen die voor het Depos moeten zijn voor besprekingen over de besteding van ontwikkelingsprojecten of de mensen die voor p.r.-informatie naar het voorlichtingsbureau gaan. Een voorbeeld van onderontwikkeling en slechte p.r....

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de twintigste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:

eerste prijs:
f.500.000,-: nr 34068
tweede prijs:
f.80.000,-: nr 9523;
derde prijs:
f.40.000,-: nr 5445.



■De BNA-top gisteren tijdens de persconferentie: (vlnr) financieel-directeur dr Emsley Tromp, directeur-secretaris mr Stanley Betrian en president-commissaris Donny Bakhuis R.A.

Fusie Anderson & Girigorie

WILLEMSTAD — De accountantskantoren Arthur Andersen & Co en Girigori & Co. zijn besprekingen begonnen inzake de mogelijkheden tot samenwerking van beide kantoren cq het samengaan van beide kantoren. Naar verwachting zullen deze besprekingen vóór het einde van het jaar afgerond worden. Arthur Andersen & Co. heeft zich in het begin van 1989 te Curaçao gevestigd. Girigori & Co. is in 1988 als zelfstandig accountantskantoor gevestigd, zo maken beide kantoren in een gezamenlijke gepubliceerd persbericht bekend.

...vorderd

Regering over uitblijven prijsverlagingen

Lokale olieprijzen zijn van PDVSA afhankelijk

ORANJESTAD — Op de vraag waarom de lokale verkoopprijzen van aardolieprodukten niet worden verlaagd omdat volgens de televisieberichten de wereldmarktprijzen van ruwe olie gedaald zouden zijn, wijst de regering er in een verklaring op dat deze ontwikkeling van prijzen van ruwe olie betrekking hebben op de prijzen van olie afkomstig uit andere bronnen dan die van Venezuela. Bijvoorbeeld 'Brent' heeft betrekking op de ruwe olie bestemd voor het Noordzeegebied en de 'West Texas Intermediate' voor de Verenigde Staten. Bovendien zijn deze prijzen geldig voor leveringen die nog moeten plaatsvinden.

De PDVSA bepaalt haar eigen prijzen, waarbij natuurlijk ook rekening wordt gehouden met de ...wikkeling van de wereldmarktprijzen, aldus de ...klaring.

...e verkoopprijzen van de ...dolieprodukten benzine, ...osine en gasolie worden ...ekend conform een over...gekomen prijsstructuur. ...e bestaat mede uit een ...ijnscomponent als inkom...nbron voor de overheid. ...anaf 1 januari 1987 tot ... met 26 september 1990 ...rd gewerkt met een sys...m waarbij de 'posted' prijs ... het accijns variabel war... In dit systeem worden de ...zigingen in de 'posted' prij...n geabsorbeerd door het ...cijns, met dien verstande ...t als er prijsverhogingen ...treden het accijns dien...ereenkomtig wordt ver...agd en vice versa. Hierdoor bleef de pompprijs op een gelijk prijsniveau.

NEGATIEF

Door de situtie in het Midden-Oosten en de invloed hiervan op de wereldmarktprijzen zijn deze thans sterk aan wijzigingen onderhevig. Het systeem van het variabele accijns had als gevolg dat bij sterke 'posted' prijsverhogingen het accijns op de aardolieprodukten bijna geheel werd geabsorbeerd en zelfs negatief dreigde te worden.

Naar aanleiding hiervan heeft de regering van Aruba besloten om het systeem te wijzigen zodat het accijns een vaste grootheid werd, waardoor de overheidsinkomsten gegarandeerd werden, ongeacht de wijzigingen in de wereldmarktprijzen van aardolie. Hierdoor werden de twee variabele componenten in de prijsstructuur de 'posted' prijs en de pompprijs. 'Posted' prijswijzigingen hebben nu tot gevolg dat de pompprijzen dienovereenkomstig zullen wijzigen.

EENMAAL PER WEEK

De aardolieprodukten die op de lokale markt beschikbaar zijn, zijn adkomstig van Venezolaanse olie. De 'posted' prijzen van deze produkten worden bepaald door Petroleos de Venezuela SA (PDVSA) en elke wijziging wordt direct kenbaar gemaakt aan de overheid.

Prijswijzigingen worden door de directie Economische Zaken, Handel en Industrie conform de overeengekomen prijsstructuur, vastgesteld. De regelmatige wijzigingen van de posted prijzen maakt het moeilijk om de pompprijzen tijdig aan te passen. Daarom is in principe besloten om prijswijzigingen eenmaal per week te doen plaatsvinden, aldus de regering van Aruba.

Biathlon

ORANJESTAD — In het kader van de Lottopiade organiseert IDEFRE zondag 14 oktober een biathlon voor de jeugd. Deze biathlon bestaat uit 4 km hardlopen, 25 km fietsen en weer vier km hardlopen. De start is om zeven uur 's morgens op de nieuwe parkeerplaats van Holiday Inn Aruba waar ook de finish zal zijn. De biathlon is voor de jeugd van veertien tot en met achttien jaar. De scholen moeten de inschrijfformulieren naar IDEFRE sturen of contact opnemen met Jesse Beukenboom (tel.: 24987/25877).

...Geerman:

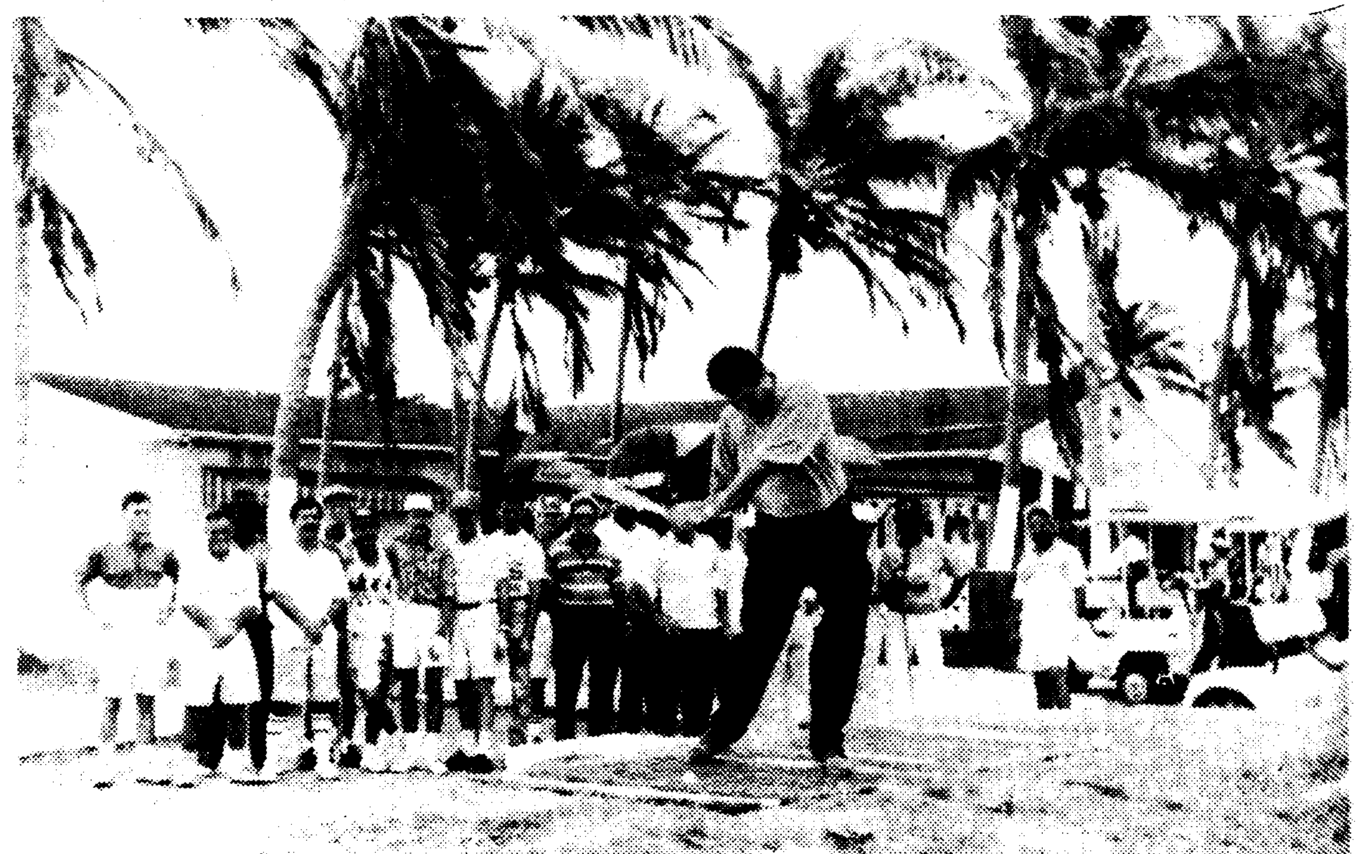
...alt jaarlijks ...florin huur

...rale Bank, Investment ...ank, Nationaal Histo...isch Archief, Layex Buil...ing, directie Communica...ie en Ennia-gebouw.

De grootste huurbedra...en zijn voor Economische ...aken (264.000 per jaar), ...nderwijszaken en Aruba ...nvestment Bank (120.000 ...er jaar elk).

Clemente Geerman ...eeft aan de regering stof ...t nadenken: met ruim ...én miljoen die jaarlijks ...ordt uitgegeven aan ...uur, had de regering een ...ebouw kunnen neerzet...n waarin alle afdelingen ...ie onder vreemd dak zit...n, al jaren onder eigen ...k hadden kunnen zitten.

Golftoernooi begonnen



■ *ORANJESTAD — Bij de Aruba Golfclub vond de officiële opening plaats van het Amstel golftoernooi. Aan het toernooi doen dertig spelers mee.*

Foto: de tournament director van Aruba Golfclub Orlando Rasmijn verricht de eerste tee off in het bijzijn van de spelers.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Bird on a wire** (comedy, 14 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Popular, tel.: 32147.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter B.A.R. Heinze, Kaya Maguey 5, el.: 24783.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

* * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * *

TELEARUBA
18.00 Special: 'Life & Times of Grizzly Adams'; 19.30 360 Degrees; 20.00 Telenoticia; 20.30 Gobierno ta informa; 21.00 CNN international news; 21.45 L.A. Law; 22.30 Crisis in the Gulf; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DIVERSEN
SIMAR: 20.00 uur alg. ledenvergadering -Sabana Blancoe-gebouw.

* * * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

Chez Mathilde: Uitstekend menu, goede afwerking



ORANJESTAD — Voor een select gezelschap hebben Raoul en Landa Henriquez dinsdagavond op originele wijze hun menu voor dit jaar en 1991 gepresenteerd. Een menu waaraan een jaar hard gewerkt werd, waardoor Chez Mathilde weer eens kan benadrukken een restaurant van klasse te zijn.

Het in 1883 gebouwde Maison Mathilde is één van de weinige oude Arubaanse huizen dat in de loop der jaren in stijl is gehouden en door het echtpaar Henriquez tot een sfeervol restaurant werd omgebouwd. Nadat op 22 december 1886 Regina Clementia Oduber het betrokken pand voor 39,50 gulden had gekocht, bleef het in de familie en werd het in 1978 aan de familie Henriquez overgedragen met de voorwaarden dat **het in de oude stijl bewaard zou blijven.**

MEEGAAN

Daaraan werd op 'charmante' wijze voldaan gezien de inrichting van het restaurant. Wat het menu betreft, dat dinsdagavond aan de 'fijnproevers' werd geserveerd, is Chez Mathilde zeker met zijn tijd meegegaan.

Landa Henriquez vertelde de Amigoe dat niet alleen aandacht wordt besteed aan het personeel waar in de keuken Nico van der Meer de pollepel zwaait en Freddy Lugo als gerant optreedt met daarnaast een staf die dinsdagavond liet zien te weten hoe het behoort, maar ook de keuze van het menu is één van de belangrijkste onderdelen van het restaurant. Dat bleek tijdens de presentatie waarbij de gasten het menu kregen voortgezet, dat nog eens benadrukte de 'haute cuisine dining', tezamen met de uitstekende service en elegante sfeer van Chez Mathilde.

Hierbij ontbrak niet de goedverzorgde en uitgebreide selectie wijnen. Geopend werd met apéritif de fraise au champagne Chez Mathilde, Ladoucette Pouilly Fumé (1985), Gewürtztraminer Grande Réserve (1987), Barton Guestier Moulin-à-Vent (1987) en Baron Philippe de Rothschild Sauternes 1986.

Trio Arubeño was aanwezig voor de muzikale omlijsting, waarbij al spoedig **bleek dat Landa Henriquez niet alleen een uitstekende gastvrouw is,** maar ook over een uitstekende stem beschikt. Tot slot van deze sfeervolle en geslaagde avond mocht het voltallige personeel een ovatie in ontvangst nemen, waarbij de portier Cayton - gestoken in wit pak met hoge hoede - die de gasten aan de ingang bij de rode loper ontvangt, niet ontbrak.

De benoeming door Confrérie de la Cha±ne des Rotisseurs van Landa Henriquez tot 'Dame de la Cha±ne' en Raoul Henriquez tot 'Ma±tre de Table restaurateur' zijn dan ook volkomen op hun plaats.

Video Center verliest met 1-12

Basebalfinale begint met KO-zege Marlboro

ORANJESTAD — De finale om de basebaltitel van Aruba werd woensdagavond in het Elias Mansur Ballpark geopend met een grote 12-1 knockout-zege van kampioen Marlboro op subkampioen Aruba Video Center.

Voortreffelijke pitcherswerk van Milton Croes, die slechts twee hits permitteerde en twee homeruns van Franklrin Danies die vijf van de twaalf runs binnenbrachten, waren de voornaamste wapenfeiten waarmee Marlboro voor de zevende achtereenvolgende keer dit jaar van Video Center won.

Het was Video Center dat in de tweede inning de score opende met de eerste maar tevens hun laatste run van de avond. Marlboro begon in de derde inning met de afslachting door de eerste drie runs te scoren, waaronder een twee-run homerun van Franklin Danies. Hierna werd de score 4-1 in de vierde inning, 6-1 in de zesde inning, 9-1 in de achtste innng en nog eens drie runs op een drie-run homerun van Franklin Danies. Deze speler was ook de beste batter van de wedstrijd met vier hits uit vijf beurten. Milton Croes werd winnende pitcher voor Marlboro en Erwin Dijkhoff verliezer voor Video Center.

De tweede finale-wedstrijd wordt maandagavond in het Lago Sportpark gespeeld.

Na reactie premier op AVP-verklaring:

Eman: Oduber vertelt pertinente leugens

ORANJESTAD — Bijzonder fel reageerde AVP-leider mr Henny Eman tegen de uitlatingen van premier Nelson Oduber ten aanzien van Mehran, die Eman pertinente leugens noemde.

Oduber verklaarde dat de AVP tegen de eigen Arubaanse munt was, hetgeen niet waar is aangezien de AVP tijdens de RTC bleef staan op een eigen munt, terwijl de MEP alles op alles zette om bij de ingang van de status aparte de Antilliaanse munt te behouden. Het verhaal dat Oduber Mehran naar Aruba heeft gebracht, is volgens de AVP eveneens een leugen.

Mehran is naar Aruba gekomen met de IMF. In eerste instantie heeft de Nederlandse regering de toenmalige MEP-regering (1985) onder curatele van het IMF gesteld vanwege de financiële chaos die werd veroorzaakt. Daarna is Mehran in het kader van het IMF naar Aruba gekomen om de Arubaanse munt in te voeren. De regering-Eman die kennis maakte met de kennis en ervaring van Mehran kon deze overtuigen het IMF te verlaten en naar Aruba te komen.

Ten aanzien van het Hyatt-contract herhaalde Eman, dat niet Mehran maar de regering de verantwoordelijkheid draagt, hetgeen de AVP met gerechtvaardigde trots ook doet. Maar wanneer premier Oduber steeds weer met het verhaaltje komt dat er corruptie in het spel is en een slecht contract, dan beledigt hij wel degelijk Mehran, die van het begin tot het succesvolle einde de onderhandelaar van het Hyatt-contract was. Oduber beledigt daardoor de persoon die het gemaakt heeft.

ONMOGELIJK

De vergelijking van Oduber met het Coastal-contract gaat helemaal niet op. Immers hier was premier Oduber de onderhandelaar die tegen het advies van zijn adviseurs toch getekend heeft met alle nadelige gevolgen vandien. De AVP staat erop dat Oduber zijn woorden terugtrekt anders is het voor Mehran onmogelijk met de regering-Oduber verder te werken.

Plattegrond:op de grond



■ *ORANJESTAD — Reeds wekenlang is de plattegrond -speciaal voor bezoekers aan Aruba - bij de ingang van het Postkantoor aan 'diggelen' gevallen. Het bord ligt praktisch op de grond, zodat bezoekers, die de plattegrond willen raadplegen, dit alleen maar kunnen doen als ze op de grond gaan liggen.*

Een slecht voorbeeld. Ook op de kleine zaken dient bij het toerisme gelet te worden.

CDRA verliest: niet voldoende voetballers

ORANJESTAD —CDRA/ Polar slaagde in de semifinale van de AVB-competitie er niet in elf spelers op het veld te krijgen en verloor door default van Jong San Nicolas/ Charlies Bar.

Dat in de CDRA-gelederen de onderlinge communicatie niet honderd procent werkt, blijkt uit het feit dat enkele spelers naar het Lago Sportpark gingen in plaats van het RCA-Sportcentrum. Toen deze spelers om half negen in het RCA-Sportcentrum aankwamen, had de scheidsrechter al het tweede tevens laatste fluitsignaal gegeven en Jong San Nicolas als winnaar aangewezen.

Door deze default-zege is Jong San Nicolas als eerste geëindigd in de semifinale en komt deze ploeg op dinsdag 16 oktober in de eerste finalewedstrijd uit tegen Estrella. De tweede wedstrijd is zaterdag 20 oktober en - indien nodig - de derde wedstrijd dinsdag 23 oktober. Alle wedstrijden worden om acht uur in het Lago Sportpark gespeeld.

Ombouwen van San Pedro

ORANJESTAD — Arends Constructie begint vrijdag om half vijf tijdens een korte ceremonie met de verbouwing van het voormalige San Pedro hospitaal tot onderdak voor de bejaarden.

De regering gunde dit werk voor 5.240.000 florin aan Arends Construction. Het huidige paviljoen zal tot aan de voorkant verbouwd worden, terwijl er ook nieuwbouw komt. In dit bejaardenproject zal een kapel niet ontbreken. Door deze verbouwing komt het gehele San Pedro hospitaalproject - met uitzondering van de MAO-school - geheel beschikbaar voor de bejaarden op Aruba.

Simar: nu kardinale beslissingen

ORANJESTAD — De vakbond van leerkrachten, SIMAR, komt vanavond om acht uur in haar gebouw te Sabana Blanco in jaarlijkse algemene ledenvergadering bijeen.

Tijdens de vergadering zullen kardinale beslissingen worden genomen over de barbaarse verhoging van de benzineprijs met als gevolg het stijgen van andere producten op de markt en over het innemen van een duidelijke positie ten aanzien van maatregelen die het kabinet-Oduber zou kunnen nemen. In het bijzonder wordt gedacht aan de intentie van de regering om de wet voor inhouding van vakantiegeld voor drie jaar te prolongeren. Ook zal het bestuur aan de leden een plan voorleggen voor renovatie en uitbreiding van het huidige Simar-gebouw.

Internationale onderscheiding



■ *ORANJESTAD —Wendy's Aruba werd gekozen als één van de finalisten van het Sparkle Program van Wendy's International waaraan de ongeveer vierduizend Wendy's restaurants deelnamen. Het programma was gebaseerd op kwaliteit, service, netheid en tevredenheid bij de klant.*

De oprichter van Wendy's International, R. David Thomas, zond de gelukwensen en certificaten die door general manager Willard Mosher, uitgereikt werden aan de managers van Wendy's Aruba.

20 Oktober: bridge-marathon

ORANJESTAD — Uitslagen van het Arubaanse kampioenschap viertallen waaraan zeven teams deelnemen. Eerste competitieavond: team Lopez Henriquez/Bilderbeek 24-6; team Leerdam/Eilers 18-12; team Overeem/Van Duin 22-8. Tweede competitieavond: team Vos/Overeen 23-7; team Lopez/Henriquez/Eilers 25-5; team Bilderbeek/Van Duin 22-8.

Bij het parentoernooi eindigden de dames Aal/De Kort als eerste met 63.25 procent.

Zaterdag 20 oktober organiseert de bridgeclub Aruba Ariba het jaarlijkse marathon-toernooi in de Essoclub. Aanvang van dit toernooi is negen uur 's morgens en eindigt om ongeveer twaalf uur 's nachts. In het inschrijfgeld is inbegrepen koffie, lunch, diner etc. Inschrijving is mogelijk tot uiterlijk dinsdag 16 oktober bij C. Arnoldus (tel.: 24235).

Chirurg Saladin naar VS voor behandeling

ORANJESTAD — De Arubaanse chirurg dr Arturo Saladin is gisteren per ambulance-vliegtuig voor medische behandeling naar de Verenigde Staten overgebracht. Gistermorgen onderging hij een scantest in Venezuela, waaruit bleek dat hij een lichte aanval had gehad. De behandelende geneesheren vonden het beter om Saladin voor verdere behandeling naar de VS over te brengen.

Schoonmaak

ORANJESTAD — Vakbond FTA gaat ook meedoen aan Aruba schoonmaken en hopelijk schoonhouden. De leden worden opgeroepen op zaterdagmorgen 13 oktober een hand te komen helpen bij de schoonmaak van erf en omgeving van het FTA-gebouw. De leden moeten wel even bellen en doorgeven dat zij zeker present zullen zijn. Uit het FTA-communiqué blijkt dat het hier een soloschoonmaak betreft, niet vermeld wordt of FTA van plan is ook aan schoonhouden te gaan doen.

Oostenrijks bezoek

ORANJESTAD — Aruba Concorde Hotel was onlangs de verblijfplaats van dr Peter Athanasiadis, de Oostenrijkse vertegenwoordiger voor Venezuela en het Caribisch gebied, en Wilfred Errhalt van de Federale Kamer van Oostenrijk. Tot het gezelschap behoorden ook zes Oostenrijkse journalisten: Herbert Mittendorfer (Salzburger Nachrichten), Hans Koeppl (Oberoest Nachrichten), Heide Schneid (Die Presse),

Berndt Heidorn (Neve Zeit), Horst Knapp (Finanznachrichten) en Antonie Goessinger (Kleine Zeitung).

Illegale drankverkoop

ORANJESTAD — De Sectie Bijzondere Verordeningen (SBV), van de politie, heeft tijdens controle op illegale verkoop van sterke drank op één der adressen een partij van 93 dozen bier in beslag genomen. De controle werd uitgeoefend te Oranjestad, Dakota, Noord en omgeving. Bij een perceel te Bakval, waar een 33-jarige vrouw in de avonduren de scepter zwaaide, werden 93 dozen bier in beslag genomen.

In en rond de Golf

De BELGISCHE ambassadeur zal het door Irak bezette Kuwayt verlaten. Aldus Buitenland-minister Eyskens dinsdag in Brussel. Ook het ministerie van Buitenlandse zaken in BONN heeft besloten zijn ambassadepersoneel de komende dagen uit Kuwayt terug te trekken. Het vertrek van de ambassadeur betekent niet dat de ambassade officieel gesloten wordt, aldus Eyskens, maar de levensomstandigheden in de ambassade zijn ondraaglijk geworden. De ambassade zit al enkele weken zonder water en stroom en ambassadeur Van Roey en de eerste secretaris Bart Ouvry hebben bijna geen eten meer. FRANKRIJK wil zijn ambassade in Kuwayt, ongeacht de moeilijkheden "zo lang als menselijkerwijs mogelijk is, open houden.

***

De VS-ministeries van Defensie en Buitenlandse zaken hebben woensdag geruchten tegengesproken dat VS-TROEPEN in Kuwayt waren binnengedrongen. De verhalen deden de ronde op de effectenbeurs in Londen. "Gewoon een gerucht, een op niets gebaseerd gerucht", aldus BZ in Washington. Ook het Pentagon zei niets te weten van dergelijke ontwikkelingen en niet van de geruchten op de hoogte te zijn geweest totdat de persbureau's om inlichtingen verzochten. In Londen zakten de koersen van aandelen toen de geruchten over infiltratie van VS- militairen in Kuwayt opdoken. Handelaren geloofden de verhalen echter niet en de prijzen herstelden zich. Eerder had het Britse BZ-ministerie al verklaard van niets te weten.

***

Op Giro 777 voor hulp aan VLUCHTELINGEN in het Golfgebied in Nederland is op dit moment 5.015.000 gulden binnengekomen. Dagelijks komt daar een bedrag van enkele tienduizenden guldens bij. Hoewel de inzamelingsactie aanvankelijk wat moeizaam op gang kwam, is het Nederlandse Rode Kruis nu bijzonder verheugd over de onverwacht goede resultaten van de actie. Dat heeft de hulporganisatie dinsdag bekendgemaakt. In totaal heeft het RK nu 9 vluchten met hulpgoederen ter waarde van 2.177.856 gulden naar Jordanie, Egypte en Jemen verzonden. Een bedrag van 1.225.000 wordt op dit moment besteed aan het inkopen van een voorraad hulpgoederen die in een eventueel nog komende noodsituatie snel kan worden ingezet.

***

Het operatiegebied van de NEDERLANDSE fregatten in de Golf is uitgebreid. De schepen mogen nu dieper de Perzische Golf in, tot iets ten noorden van Qatar. Dit is dinsdag besloten tijdens een bijeenkomst van de West-europese Unie (WEU), het militaire verband van 9 Europese landen. Ambtenaren van Defensie en Buitenlandse zaken van de WEU-landen hebben afgesproken dat de ongeveer 35 oorlogsschepen volgens een roulatieschema in de Golf gaan opereren. Er zijn tevens afspraken gemaakt voor wederzijdse bijstand als een van de schepen van de WEU-landen wordt aangevallen. De collectieve zelfverdediging geldt niet alleen voor de WEU-schepen onderling, maar ook voor de Amerikaanse, Canadese, Deense en Griekse schepen in het gebied.

***

Een VS-gevechtsbommenwerper van het type F-111 is tijdens een oefenvlucht woensdagochtend neergestort in het Golf-gebied. De 2 bemanningsleden kwamen daarbij om het leven. De oorzaak van het ongeluk is niet bekend. Niets wijst op een vijandelijke actie. Het is het 3e ongeval met VS-militaire toestellen in het gebied in 3 dagen. In totaal kwamen daarbij 12 mensen om het leven. Maandag verongelukten twee UH-1 helikopters van de marine boven de Golf van Oman. Hierbij kwamen de 8 bemanningsleden om. Korte tijd later stortte een RF-4C verkenningsvliegtuig met 2 mensen aan boord neer. Minstens 8 VS- helikopters zijn verongelukt sinds de VS begonnen met de militaire opbouw in de Golf-regio. Deskundigen zeggen dat de hitte en het zand mogelijk problemen hebben veroorzaakt in de motoren.

Beeld voor Gandhi in Amsterdam



■AMSTERDAM - *Op een plein aan de Churchilllaan in Amsterdam is door premier Lubbers een standbeeld onthuld van Mahatma Gandhi, de voorvechter van de geweldloze strijd. Lubbers ging in zijn toespraak in op de situatie in Zuid-Afrika waar Gandhi indertijd ook actief is geweest en zijn volgelingen heeft. Het doet pikant aan dat het beeld staat aan de laan welke naar de Britse staatsman Churchill is genoemd die zijn afkeer indertijd voor het streven naar de onafhankelijkheid van India door Gandhi niet onder stoelen of banken heeft gestoken.*

(ANP-foto)

Meer hulp aan België gevraagd

Rwanda ontkent moord op duizend burgers

KIGALI - President Juvenal Habyarimana heeft woensdag ontkend dat de Rwandese strijdkrachten duizend burgers hebben vermoord in het district Mutara dat ligt in het noordoosten van het land bij de grens met Uganda en dat wordt beheerst door de opstandelingen.

Rwandese vluchtelingen die woensdag in Uganda aankwamen, hadden verklaard dat het Rwandese leger meer dan duizend burgers had vermoord bij de aanval van afgelopen maandag op de opstandelingen in Mutara. President Habyarimana ontkende dit woensdag op een persconferentie. Hij wees erop dat Mutara in handen is van de opstandelingen.

De president maakte een balans op van de verliezen aan de zijde van het regeringsleger. Naar zijn zeggen zijn er veertien doden en dertig gewonden gevallen. In de gevangenissen van het land zitten drieduizend mensen vast en Habyarimanan erkende dat zij niet "onder ideale omstandigheden" vastgehouden worden. Ondertussen heeft Rwanda om meer Belgische steun gevraagd. Belgie stelde al parachutisten ter beschikking voor vredesdoeleinden. Ook Frankrijk heeft manschappen van het Vreemdelingenlegioen gestuurd.

Goud omlaag Dollar en pond omhoog

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is vandaag (donderdag) op de Europese wisselmarkten geopend met een hogere koers. In Amsterdam werd om 10.00 uur Nf 1,7275 genoteerd tegen een slotkoers van Nf 1,7200 op woensdag.

De handel bood een kalme aanblik bij gebrek aan nieuwe ontwikkelingen die de dollarkoers zouden kunnen beinvloeden. De stijging werd betiteld als technisch. Ook het pond sterling sterling was hoger. Om 10.00 uur stond de munteenheid op Nf 3,3980 na Nf 3,3905 bij het slot van de handel op woensdag. Vrijdag wordt de inflatie over september bekendgemaakt. Die zal waarschijnlijk iets hoger uitvallen dan in augustus. Het goud begon de handel in Zurich op 389,40 dollar per ounce. Donderdag sloot het edele metaal op 391,25 dollar per ounce.

ONDERZOEK-COMMISSIE IN ISRAËL

Politie en veiligheidsdienst geven elkaar schuld bloedbad

V-raad is nog niet klaar met Tempelberg-resolutie

NEW YORK - De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties is donderdagochtend tijdens besprekingen over de resolutie over het bloedbad in Israel op moeilijkheden gestuit, daar de niet-gebonden-landen Israel in veel scherpere bewoordingen willen veroordelen dan de Verenigde Staten.

Westerse diplomaten hebben nog steeds goede hoop dat de leden van de Veiligheidsraad overeenstemming zullen bereiken. Maar vertegenwoordigers van Cuba, Malaysia en Colombia zeiden dat zij al substantiele toezeggingen hebben gedaan en niet veel verder kunnen gaan zonder overleg met hun regeringen.

De leden van de Veiligheidsraad onderhandelen al sinds dinsdag over de bewoordingen van de resolutie waarin het gewelddadige optreden van Israel tegen Palestijnse demonstranten eerder deze week, waarbij 21 Palestijnen gedood werden, wordt bekritiseerd. De niet-gebonden landen pleiten namens de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO voor een scherpe veroordeling. De Colombiaanse ambassadeur Enrique Penalosa wees erop dat de niet-gebonden-landen al een grote concessie gedaan hebben doordat zij niet langer vasthouden aan de eis dat er een commissie van de Veiligheidsraad naar de door Israel bezette gebieden gestuurd moet worden om de situatie van de Palestijnen te onderzoeken.

VN-MISSIE

Zij hebben ermee ingestemd dat VN secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar zo'n missie organiseert, mits die delegatie de bevoegdheid heeft aanbevelingen te doen "over de manieren en middelen om de veiligheid en bescherming van de Palestijnse burgers te verzekeren". De ontwerpresolutie van de VS is minder specifiek en vraagt de secretaris-generaal verslag uit te brengen "over de situatie van burgers onder de Israelische bezetting". Israel had woensdag al bij voorbaat de instelling van een internationale commissie van onderzoek naar het bloedbad van maandag op de Tempelberg in Jeruzalem beslist afgewezen.

Door heel Israel heerste woensdag een sfeer van gespannen rust als gevolg van een strikt uitgaansverbod in de bezette gebieden, massale versterking van de veiligheidstroepen in Jeruzalem en een algemene staking onder Palestijnen, die hun huizen onder grote zwarte vlaggen bedekten als teken van rouw over het bloedbad. Het uitgaansverbod trof meer dan een miljoen Palestijnen in de bezette gebieden veelal voor de tweede achtereenvolgende dag.

In Israel is intussen een felle discussie over de schuldvraag losgebarsten, niet alleen tussen politici, maar ook tussen de beide direct verantwoordelijke organen, de politie en de veiligheidsdienst Shin-Beth, die elkaar de schuld geven. Minister van Politie Ronni Milo heeft onder druk van heftige kritiek in binnen- en buitenland na de aanvankelijke onderzoekscommissie van de politie een onafhankelijke commissie ingesteld, maar of deze haar werk al heeft opgenomen was woensdag niet direct duidelijk. Premier Yitzhak Shamir benoemde de leden daarvan. De commissie wordt geleid door de reserve-generaal Zvi Zamir.

De handelsbalans van ZUID-KOREA vertoont over de eerste negen maanden van dit jaar een tekort van 2,9 miljard dollar, zo blijkt uit voorlopige cijfers. De import groeide ten opzichte van dezelfde periode van 1989 met 10,2 procent tot 49,6 miljard dollar, terwijl de export met slechts drie procent toenam tot 46,6 miljard dollar.

Beurs Tokyo blijft in mineur:

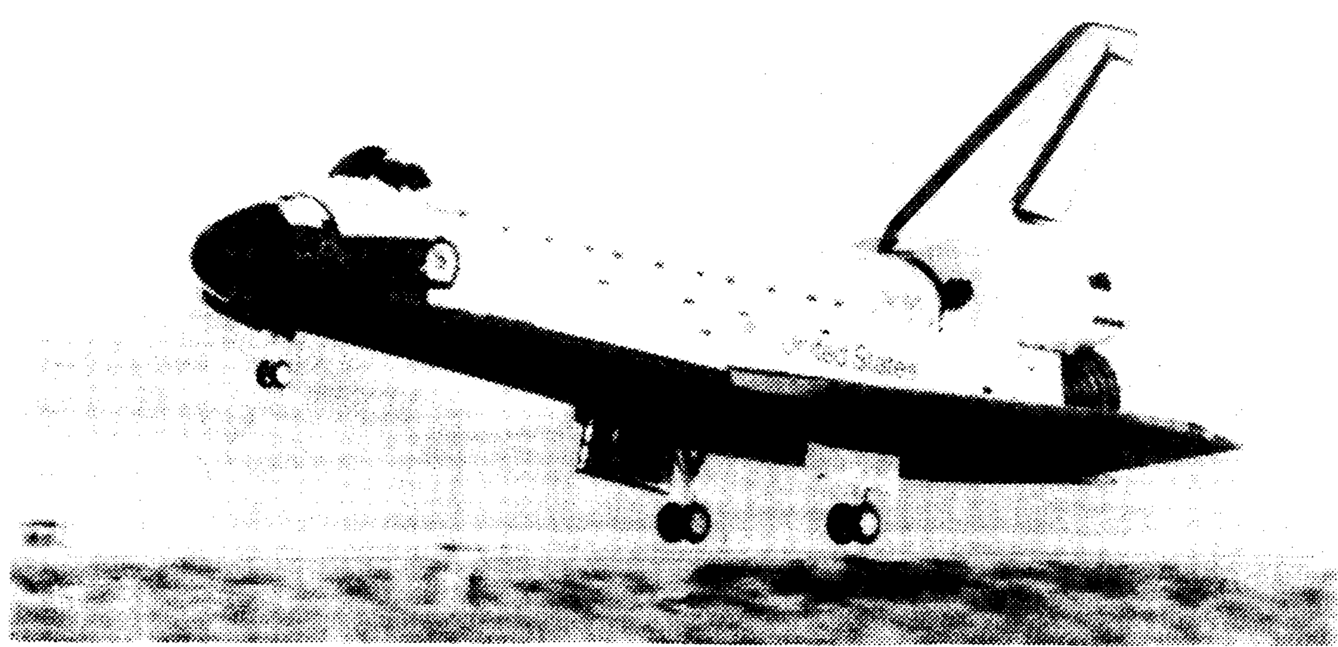
Wall Street nog verder onderuit

NEW YORK - Na de zeer sterke daling van dinsdag zijn de aandelenkoersen op de effectenbeurs van New York woensdag verder onderuit gegaan. De Dow Jones-index zakte met 37,62 punten tot 2407,92. Dinsdag bedroeg de daling ruim 78 punten. Er sloten woensdag in totaal 1.205 fondsen lager en slechts 341 hoger. De omzet bedroeg 168 miljoen aandelen tegen 144 miljoen op de voorgaande dag.

In eerste instantie leek de beurs op weg om verlies in winst om te zetten. Dat kwam doordat de olieprijzen, die eerst omhoog waren gegaan, begonnen te dalen. Het herstel werd evenwel gefrustreerd toen bleek dat bij de verkoop van zevenjarig Amerikaans schatkistpapier de belangstelling maar zeer gering was. Dat leidde ertoe dat er verkoopprogramma's van de computers in werking traden. Op een gegeven moment stond de beursindex op een verlies van 51 punten, maar daar ging later weer wat van af.

De effectenbeurs van Tokyo was flink in mineur. De Nikkei-index van de 225 fondsen zakte weg met 909,48 punten tot 22.585,63 punten. Het vertrouwen van de beleggers wordt steeds kleiner door de combinatie van hogere olieprijzen, de spanning in het Midden-Oosten en mogelijk hogere rentetarieven. Een lager Wall Street van woensdag deed de beurs evenmin goed. Het aantal fondsen dat daalde was dertien maal groter dan het aantal dat steeg.

Discovery veilig geland



■ *EDWARDS AIR FORCE BASE - Het Amerikaanse ruimteveer Discovery is behouden teruggekeerd op aarde. Het landde op de luchtmachtbasis Edwards in Californie na een reis van vier dagen door de ruimte. Het was de eerste vlucht van een Amerikaans ruimteveer sedert zes maanden.*

(AFP-satellietfoto)

MOSKOU - Drie schildwachten die op wacht stonden bij een militair depot in de Oekraine hebben dinsdag acht Sovjetsoldaten doodgeschoten. De schildwachten pakten automatische geweren en begonnen te schieten, aldus het Sovjetministerie van Defensie woensdag. Twee van de drie daders zijn gepakt, de derde is nog voortvluchtig. Wat de aanleiding tot de schietpartij is geweest, werd niet gezegd.

Stapje op weg naar dialoog

21 Politieke gevangenen vrijgelaten in Pretoria

KAAPSTAD - De Zuid-afrikaanse regering heeft woensdag 21 politieke gevangenen vrijgelaten, allen leden van het Afrikaans Nationaal congres.

Het ANC verwelkomde de vrijlating, maar vond dat alle gedetineerde aanhangers van de organisatie op vrije voeten dienen te komen. Het deed daarom een beroep op de regering alle politieke gevangenen zonder verder dralen vrij te laten. Het ANC, dat in augustus de gewapende strijd opschortte in ruil voor amnestie, verklaarde dat zijn leden hun wapens niet zouden inleveren tot de hervormingsbesprekingen zijn afgerond. Van de 21 vrijgelaten gevangenen kwamen er vijftien van het beruchte Robbeneiland,

Hun vrijlating is een van de stappen op weg naar onderhandelingen over het beeindigen van de apartheid. Een andere stap was het bekrachtigen van een wet waarmee door president De Klerk die ANC-activisten moet vrijwaren van vervolging wegens misdaden met een politieke achtergrond.

Onderlinge verrekeningen:

IATA gaat in zee met ABN

AMSTERDAM - De ABN gaat voor de Internationale organisatie van burgerluchtvaart (IATA) over de hele wereld de onderlinge verrekeningen tussen luchtvaartmaatschappijen verzorgen. Dat heeft de ABN woensdag bekendgemaakt. Het samenwerkingscontract tussen ABN en IATA is woensdag ondertekend.

Met het nieuwe internationale systeem kunnen luchtvaartmaatschappijen de bedragen uit ticketverkoop die zij in verschillende landen te vorderen hebben, ontvangen in de door hen gewenste valuta. Het gaat daarbij bijvoorbeeld om verrekeningen die het gevolg zijn van overboeking van passagiers van een toestel van de ene maatschappij naar een vliegtuig van een andere maatschappij. Ook de afrekening van touroperators aan de luchtvaartmaatschappijen loopt via het nieuwe systeem. Het stelt deelnemende luchtvaartmaatschappijen in staat zelfstandig en rechtstreeks hun internationale geldstromen volledig geautomatiseerd te beheersen.

VS-senaat unaniem over Duitse eenheid

WASHINGTON - Een week na de Duitse eenwording heeft de Amerikaanse senaat in Washington woensdag als eerste parlement van een van de geallieerde overwinnaars van de Tweede Wereldoorlog zich akkoord verklaard met de vereniging van Duitsland.

Het verdrag, waarbij Duitsland zijn volledige soevereiniteit terugkrijgt, werd met 98 stemmen en zonder tegenstemmen aangenomen. In het debat noemden verscheidene senatoren het verdrag een historische gebeurtenis en succes ook voor de VS, die de Duitse eenwording steeds hebben ondersteund. Anderen uitten de hoop dat Duitsland van het verleden leert en zich zal bewijzen als vrijheids- en vredelievend land. Kort tevoren steunde de senaat in een resolutie de onafhankelijkheid van de Baltische staten en maakte ze opnieuw duidelijk dat de VS de inlijving van Litouwen, Estland en Letland door de Sovjetunie niet erkennen.

NA ZEVEN DUELS OP DE ZESTIENDE PLAATS EREDIVISIE

Directeur Hans Ooft neemt voorlopig waar

Bestuur FC Utrecht stelt trainer Loffeld op non-actief

UTRECHT - Het bestuur van FC Utrecht heeft trainer Cees Loffeld op non-actief gesteld. In een verklaring wordt gesproken van 'het ontheffen van zijn taken als hoofdtrainer'. De functie van Loffeld als trainer/coach van het eerste team van de formatie uit de Domstad wordt voorlopig waargenomen door directeur Hans Ooft, die over de daarvoor benodigde papieren beschikt.

Loffeld was bij FC Utrecht aan zijn tweede seizoen bezig. Na een moeilijk jaar versterkte de ploeg zich voor deze competitie met onder andere Marcel Liesdek, Pieter Bijl en Ab Plugboer. De resultaten werden er niet beter op. Na zeven competitie-ronden bezet de formatie de zestiende plaats met vier punten en een doelsaldo van 6-16.

Directeur Hans Ooft toonde zich weinig gelukkig over de gang van zaken bij 'zijn' FC Utrecht. "Ik heb hier toch wel problemen mee. Het betreft toch een collega." Ooft liet eveneens doorschemeren dat hij liever de taken van Loffeld als trainer/coach van het eerste team niet overgenomen had. "Laat ik het zo stellen. Ik ben door het bestuur op mijn verantwoordelijkheden gewezen."

Volgens Ooft was de unanieme beslissing van het bestuur niet alleen gebaseerd op de slechte resultaten in deze competitie. "Het besluit is genomen omdat het bestuur meent dat de doelstelling, een plaats in de bovenste helft van de ranglijst, op deze manier niet kan worden bewerkstelligd. Tot die conclusie zegt men niet gekomen te zijn na deze zeven duels, maar gezien het proces dat al geruime tijd aan de gang was."

NIET OP STAANDE VOET

Loffeld is aldus Ooft niet op staande voet ontslagen. "Nee, er is duidelijk sprake van het ontheffen van zijn taak als hoofdtrainer. Hij blijft gewoon bij FC Utrecht tot het einde van het jaar, zoals in zijn contract staat. Alle eventuele financiële consequenties zijn voor rekening van FC Utrecht. Als hij elders aan de slag wil, zullen wij rond de tafel moeten gaan zitten."

De laatste keer dat Ooft als hoofdtrainer voor een groep stond was al weer een paar jaar geleden. "Ik ben vijf jaar in Japan werkzaam geweest. En daarvoor heb ik de opleiding van de KNVB tot trainer/coach gevolgd."

De vereniging van voetbaloefenmeesters in Nederland, de VVON, onthoudt zich voorlopig van acties en commentaar. "Wij doen in eerste instantie niets" aldus secretaris Philippo. "Wij wachten als vakbond af wat ons lid, in dit geval Cees Loffeld, gaat doen. In onderling overleg zullen wij dan bekijken wat te doen."

Sprak Hans Ooft van een proces dat al geruime tijd **aan de gang was, voor Cees Loffeld kwam de beslissing van het bestuur wel als een volledige verrassing.**

VIJFDE COLONNE

"Nee, ik had hiermee niet echt rekening gehouden. Natuurlijk lees ik in de media ook wel eens wat van wel of geen vertrouwen van het bestuur en van de zogenaamde vijfde colonne die bezig zou zijn. Daarom kun je misschien zeggen dat deze maatregel in de lucht heeft gehangen. Maar echt serieus hield ik hier geen rekening mee."

Het feit dat FC Utrecht-voorzitter Aalbers ook in de laatste publicaties nog zijn vertrouwen in de trainer uitsprak, deed Loffeld weinig. "Ik zag hem wel regelmatig, maar heb nooit echt met hem over de gang van zaken met het team gesproken. Ook dinsdag niet."

De trainer uit Vleuten werd vlak voor de lunch door het bestuur op de hoogte gebracht van het besluit. In dat 'gesprek' werd Loffeld echter niet duidelijk wat de argumenten zijn geweest.

"Zij hebben het mij niet verteld, en ik moet eerlijk zeggen dat ik er ook niet naar gevraagd heb. Het maakt ook allemaal weinig uit waaraan zij hun beslissing ophangen. Dat kan van alles zijn. En ik kan er toch weinig mee doen. Ik ben ontheven van mijn taken als hoofdtrainer, dat is de situatie en daar doet geen motivering iets aan af."

VROEGERE COLLEGA

Dat Loffelds opvolger, en vroegere collega, Hans Ooft sprak over een proces dat al geruime tijd aan de gang was, verbaast hem. "Ik heb geen idee waar men met deze opmerking op doelt. Maar, nogmaals, dat maakt niets uit. De realiteit is dat ik geen hoofdtrainer meer ben."

Loffeld deelde de beslissing van het bestuur zelf mee aan zijn spelersgroep. "De jongens zaten net aan de lunch. Ik heb het hun verteld en ben daarna direct weggegaan. Reacties zijn toch van geen enkel belang."

De oefenmeester heeft ondanks het verkapte ontslag nog steeds geen spijt van zijn beslissing het betaalde voetbal in te stappen na jarenlang de amateurvereniging Elinkwijk getraind te hebben.

"Nee. Dat besluit heb ik twee jaar geleden zeer bewust genomen. Alleen zal het nu natuurlijk wel moeilijker worden aan de slag te komen. Want hoe je het ook wendt of keert, ik kom toch beschadigd uit deze affaire."

Voorlopig doet Loffeld even niets. "Het is allemaal nog te vers. Ik moet eerst eens rustig nadenken over te nemen beslissingen."

Loffeld is niet de eerste oefenmeester in het betaalde voetbal die dit seizoen van zijn taken ontheven is. Rinus Israel kon nog sneller, na vijf duels al, vertrekken bij BVV Den Bosch.

Vijf-jarig contract

Rus Koeznetsov naar Rangers

GLASGOW - De Sovjet-rus Olet Koeznetsov heeft een contract getekend bij Glasgow Rangers.

De 27-jarige international, hij kwam vijftig keer uit voor de nationale ploeg, kwam een verbintenis voor de duur van vijf jaar overeen.

Met de transfer van Koeznetsov, die overkomt van de nieuwe landskampioen Dynamo Kiev, is een bedrag van een miljoen pond sterling (circa 3,4 miljoen gulden) gemoeid. De verdediger zal met de Rangers zijn debuut maken tegen St. Mirren.

Koeznetsov stond ook in de belangstelling bij clubs uit Italië en Frankrijk. "Ik heb voor Schotland gekozen omdat het voetbal mij daar als verdediger aanstaat. Ik heb het gevoel dat ik me hier beter kan aanpassen dan in andere landen."

Manager Graeme Souness van de Schotse landskampioen was uitermate blij met de komst van Koeznetsov. "Het heeft lang geduurd voordat we overeenstemming konden bereiken. Ik ben verheugd, dat het gelukt is. Hij heeft de capaciteiten van een wereldspeler en ik ben ervan overtuigd, dat hij dat hier ook zal bewijzen."

Steffi Graf weer snel klaar



ZUERICH - Weer heeft Steffi Graf een duel binnen het uur beëindigd.

Tijdens de Zürich open indoor-wedstrijden versloeg ze haar Amerikaanse tegenstandster Andrea Leand in straight sets: 6-1, 6-4.

De partij duurde slechts 51 minuten.

Bij tweekamp om schaaktitel:

Kasparov wint

NEW YORK - De tweede partij uit de schaaktweekamp om de wereldtitel tussen verdediger Gari Kasparov en uitdager Anatoli Karpov is woensdagavond in New York in een zege geeindigd voor Kasparov. Na 48 zetten, en 4 uur en 58 minuten spelen, gaf de met zwart spelende uitdager op.

Het eerste duel in New York eindigde in remise waardoor de stand nu, de tweekamp gaat over 24 partijen, is 1 1/2 - 1/2 in het voordeel van de titelverdediger. Hierbij het verloop van de tweede partij. wit: Kasparov, zwart: Karpov.

1. e2-e4 e7-e5; 2. pg1-f3 pb8-c6;, 3. lf1-b5 a7-a6; 4. lb5-a4 pg8-f6; 5. 0-0 lf8-e7; 6. tf1-el b7-b5; 7. la4-b3 d7-d6; 8. c2-c3 0-0; 9. h2-h3 lc8-b7; 10. d2-d4 tf8-e8; 11. pb1-d2 le7-f8; 12. a2-a4 h7-h6; 13. lb3-c2 e5xd4; 14. c3xd4 pc6-b4; 15. lc2-b1 b5xa4; 16. ta1xa4 a6-a5; 17. ta4-a3 ta8-a6; 18. pf3-h2 g7-g6; 19. f2-f3 dd8-d7; 20. pd2-c4 dd7-b5; 21. ta3-c3 lb7-c8; 22. lc1-e3 kg8-h7; 23. dd1-c1 c7-c6; 24. ph2-g4 pf6-g8; 25. le3xh6 lf8xh6; 26. pg4xh6 pg8xh6; 27. pc4xd6 db5-b6; 28. pd6xe8 db6xd4; 29. kg1-h1 dd4-d8; 30. te1-d1 dd8xe8; 31. dc1-g5 ta6-a7; 32. td1-d8 de8-e6; 33. f3-f4 lb5-a6; 34. f4-f5 de6-e7; 35. dg5-d2 de7-e5; 36. dd2-f2 de5-e7; 37. df2-d4 ph6-g8; 38. e4-e5 pb4-d5; 39. f5xg6; f7xg6; 40. tc3xc6 de7xd8; 41. dd4xa7 pd5-e7; 42. tc6xa6 dd8-d1; 43. da7-g1 dd1-d2; 44. dg1-f1 zwart geeft op.

stand: kasparov 1 1/2' karpov 1/2.

derde partij: vrijdag 12 oktober. Karpov: wit.' Kasparov: zwart.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.4 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.3 12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur, zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 2 jaar.

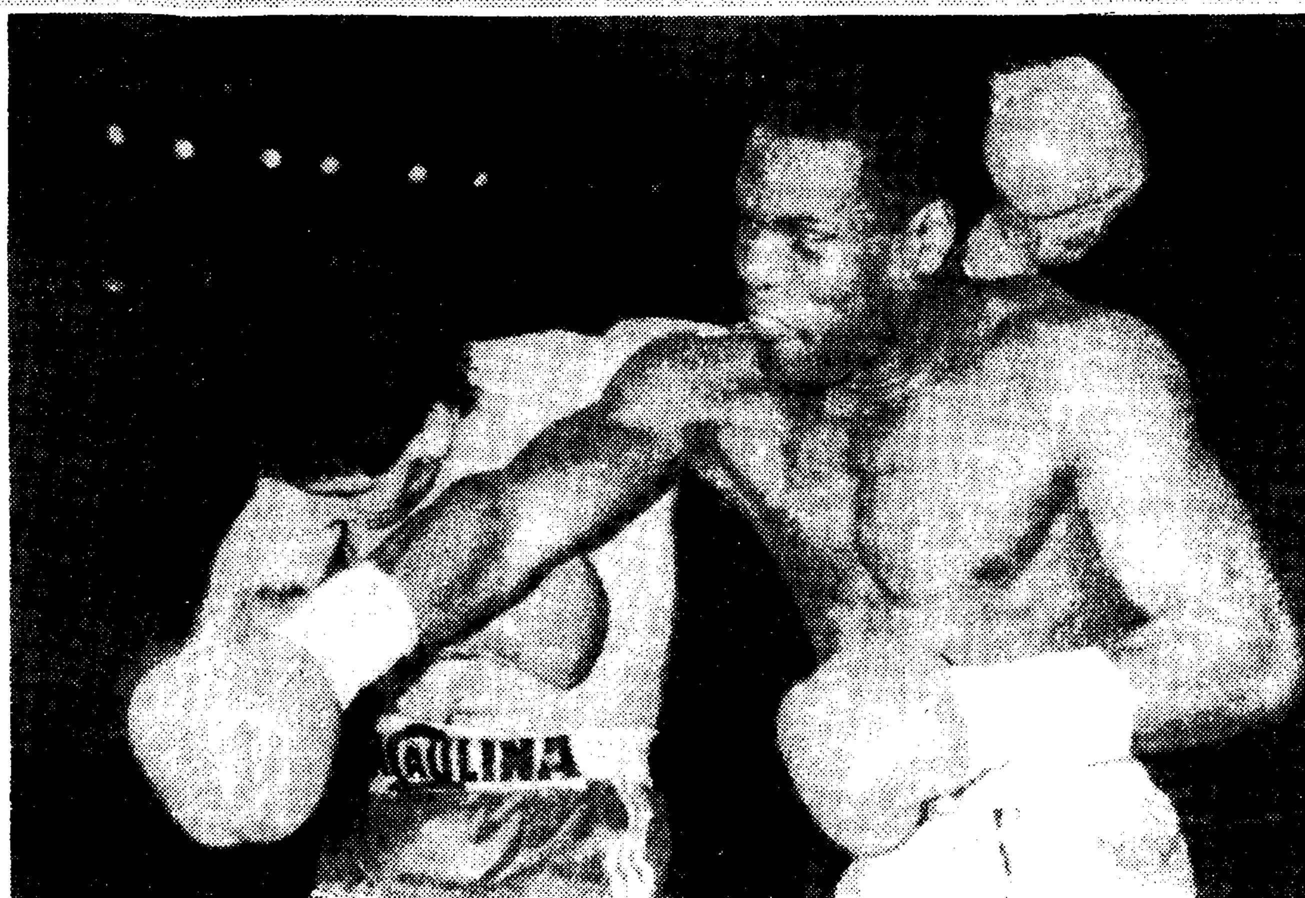
VOETBAL
(Federashon Futbòl Veterano Kòrsou)
19.30 SDK vs SV Dak;
21.00 uur Tera Cora vs Sithoc - Suffisant stadion.

BASEBALL
(AA-klasse)
semi-finale
20.00 uur Royal Scorpions vs Wild Cat -Sentro Deportivo Kòrsou.

ATLETIEK
(RRCK)
18.00-20.00 uur gelegenheid tot inschrijving voor de 7.5 Refineria-loop - kantine Sentro Deportivo Kòrsou.

******

Gebroken kaak voor tegenstander Andries



LONDEN - De Engelsman Dennis Andries (rechts) heeft met succes zijn WBC-titel in het licht-zwaargewicht verdedigd.

Zijn tegenstander, Sergio Merani, gaf na de vierde ronde op.

De verzorgers van de Argentijn vermoedden dat hun pupil een gebroken kaak had.

Manager Maradona ontslagen

NAPELS - Diego Maradona heeft zijn persoonlijk manager Guillermo Coppola ontslagen.

De Argentijn zei dat strikt persoonlijke redenen ten grondslag lagen aan het vertrek van zijn landgenoot.

Coppola heeft de zakelijke belangen van de international vijf jaar behartigd. Volgens Maradona heeft hij zijn werk in die tijd goed gedaan.

Oakland schakelt Red Sox uit

Pirates behouden kans na 3-2 zege op Reds

PITTSBURGH/OAKLAND.- De Pittsburgh Pirates hebben hun kansen om zich te plaatsen voor de World Series in leven gehouden door gisteravond in een spannende wedstrijd met 3-2 te winnen van de Cincinnati Reds.

Nadat de Reds in de negende en laatste inning met slechts 1 uit alle honken hadden bezet, wist relief-pitcher Patterson Jeff Reed te bedwingen en met een double play de wedstrijd te besluiten. Drabek die gedurende het seizoen 22 wedstrijden op zijn naam schreef was de winnende pitcher voor de Pirates en Jackson de verliezer voor Cincinnati.

De 'piraten' namen al een voorsprong in de eerste inning toen Andy van Slyke een driehonkslag produceerde nadat Jay Bell door een worp van Jackson was geraakt. In de vierde inning maakten de Pirates er 3-1 van. In de achtste inning leek het erop alsof de Reds de achterstand konden goedmaken maar het bleef bij een punt gescoord door Luis Quiñones op een tweehonkslag van Barry Larkin.

Na een rustdag vandaag wordt de playoff morgen voortgezet in het Riverfront Stadium van Cincinnati.

INCIDENT

In de American League is de strijd beslist: de Oakland Atlethics maakten korte metten met de Boston Red Sox en gaan nu proberen in de World Series die volgende week dinsdag begint hun titel van wereldkampioen te prolongeren.

Tijdens de wedstrijd van gistermiddag in Oakland deed zich een incident voor toen hoofdscheidsrechter Terry Cooney de sterpitcher van Boston, Roger Clemens in de tweede inning het veld uitstuurde. Clemens had geprotesteerd tegen de beslissingen van Cooney en toen hij enkele minder nette woorden aan het adres van de hoofdscheidsrechter richtte moest hij eruit. Dit leidde tot een storm van protest van de zijde van de manager en spelers van Boston. Er werd zelfs met jugs uit de dugout gesmeten, maar Cooney was resoluut: Clemens bleef eruit. Kort daarna begroette de kleine Mike Gallego de nieuwe pitcher Tom Bolton met een honkslag goed voor twee punten om de stand 3-0 voor Oakland te maken. Daarmee was de strijd in feite beslist. In de negende inning scoorden de Red Sox nog een punt om de eer te redden.

Na de wedstrijd werd winnende pitcher Dave Steward uitgeroepen tot meest waardevolle speler van de serie. Oakland mag nu wachten op de tegenstander van de National League die het op 16 oktober gaat ontmoeten.

Vanavond krachtmeting tussen Scorpions en Wilde Katten

WILLEMSTAD — De AA-klasse baseball-playoffs worden vanavond voortgezet met de tweede ontmoeting tussen Royal Scorpions en Wild Cats. Scorpions heeft, zoals bekend, in deze 'best of 5'-serie de leiding genomen met een 5-0 overwinning.

De play-off tussen Sta Rosa Indians en Groot Kwartier (GK) Stars staat gelijk. Indians herstelde zich dinsdagavond van de eerder geleden 4-2 nederlaag door de tweede wedstrijd met 11-6op zijn naam te brengen.

De eindcijfers (11-6) geven eigenlijk een ietwat vertekend beeld van het strijdverloop. Het is de Indians beslist niet zo gemakkelijk afgegaan als de eindscore doet vermoeden. Tot en met de zevende inning had de Sta Rosa-ploeg een voorsprong van amper één punt (5-4) en het was pas in de laatste twee innings dat de marge, waarmee gewonnen werd, uitgroeide tot vijf punten.

Gedurende de eerste vijf innings was het een spannende strijd waarin de GK Stars de nodige 'fighting spirit' toonde. Aanvankelijk liep Indians via 2-0 en 2-1 uit tot 4-1, maar in de vijfde inning sloeg GK Stars terug. Een rally van drie punten werd op touw gezet tegen de tot dusverre sterk werpende Ronnie Inesia. Een fel offensief, dat de leiding van de Sta Rosaploeg ook er toe bracht haar starter te wisselen voor Rupert Straker. In deze inning werden honkslagen geregistreerd van Lionel Martina, Frank Simmons en Lyndon Lourens.

Indians nam echter weer het initiatief in de zevende inning en deed er nog een flinke schep bovenop in de laatste twee innings. Donald Adelina spande in de laatste inning de kroon met een homerun waarmee hij drie punten binnenbracht.

De eindcijfers waren: 11-14-2 voor Indians en 6-9-4 voor GK Stars. Rupert Straker eindigde als winnende werper, terwijl de nederlaag op naam kwam van Marlon Louisa. Behalve Adelina tekende ook Cedric Valies van GK Stars voor een homerun.

Overwinning voor SUBT blijkt slechts illusie

WILLEMSTAD — Lijstaanvoerder SUBT startte gisteravond, zeker na het magnifieke optreden onlangs tegen Sithoc, als duidelijke favoriet tegen nummer laatst Scherpenheuvel. Een overwinning zou praktisch kwalificatie voor de finaleronde betekenen behalve uiteraard versteviging van de positie als koploper. Het is echter allemaal bij een illusie gebleven. Scherpenheuvel verweerde zich heldhaftig en dwong het 'Barikahel' team een 1-1gelijkspel af.

Toch niet zo verrassend overigens gezien de eerste confrontatie van dit seizoen tussen de beide ploegen hetzelfde resultaat opleverde. De formatie van trainer Oscar de la Merced, die in een commentaar vooraf zei niet minder te verwachten dan een overwinning met een marge van 2-3 treffers, draaide inderdaad beter, had voortdurend een grotere vat op het spel en schiep zich bijgevolg ook meer en betere kansen. Men kwam echter niet verder dan één doelpunt en liet zich daarna bovendien verrassen met de gelijkmaker.

De eerste helft werd reeds gekenmerkt door een voortdurend aanvallend SUBT, maar met een van de andere kant steeds meer aan vertrouwen winnen Scherpenheuvel. Pas na de rust kwam SUBT op 1-0 en wel dankzij Curley Rock die na een goede combinatie tussen Curley Poppen en Ingemar Jandroep in een voor keeper Mitchel Leonora niet al te overwichtelijke situatie raak schoot. Er volgde geen overgave door Scherpenheuvel dat met even grote stugheid van zich bleef afbijten. Dit werd beloond met de gelijkmaker in de 75ste minuut welke gefabriceerd werd door Etienne en Edsel Neuman. Etienne plaatste uit een vrije trap scherp voor de doelmond waar Edsel behendig inkopte.

Het gelijkspel levert SUBT zijn vijftiende winstpunt op, terwijl scherpenheuvel er nu amper zes heeft. De Barikahel-ploeg heeft nu nog slechts één punt nodig om tenminste verzekerd te zijn van een gedeelde vierde plaats (de bovenste vier gaan zoals bekend over naar de finaleronde). Vrijdagavond komen Undeba en Sithoc tegen elkaar uit.

In de eerste divisie werden gisteravond ook de punten gedeeld. Hubentut Kòrsou en De Koning kwamen tegen elkaar niet tot scoren. De competitie van deze afdeling wordt vrijdag voortgezet met de wedstrijd tussen Canisius Boys en Eleven Brothers.

SQUASH / TOULOUSE - De strijd om de wereldtitel squash voor mannen, van 6 tot en met 11 november in Toulouse, kent geen als eerste geplaatste speler. De Pakistani Jahangir Khan, de favoriet voor de titel, meldde zich maandag vlak voor de loting af met een mysterieuze beenblessure. De Aziaat liet weten dat zijn loopbaan zelfs op het spel staat.

NIEUWE WERELDORDE IN AANTOCHT

"Alles is uiteindelijk zwart/wit"

Michiel Bijkerk droomt van Caribiaanse eenwording

WILLEMSTAD — Zoals hij op een persconferentie op Bonaire bekend heeft gemaakt, heeft Michiel Bijkerk een nieuwe politieke partij opgericht waarmee hij aan de komende eilandsraadsverkiezingen wil deelnemen. Die nieuwe partij was nodig omdat hij zich in de bestaande partijen niet meer kan vinden, ook niet bij Paboso, de partij die hij zelf heeft helpen oprichten. Michiel Bijkerk heeft over zijn ideeën die hij wil verwezenlijken via de politiek, niet alleen via de eilandelijke politiek, maar ook via de landelijke en zelfs de internationale politiek, een boek geschreven. Dat boek heet Caribiaans Manifest.

MICHIEL BIJKERK

Het boek is een soort mengeling geworden van al wat er op dit moment aan ideeën leeft in Bijkerk. Het heeft zijn politieke idealen weer, maar ook zijn strijd als advocaat voor een beter rechtsstelsel, zijn filosofieën voor een betere samenleving, maar ook woordspelletjes, etymologieen, nieuwvormingen, e.d. Dat alles illustreert hij met parabels, voorbeelden, fictieve brieven van en naar politici, gedichten en veel, heel veel citaten. Nu is voor elke stelling die je wil poneren wel een citaat te vinden die daarbij past en Michiel Bijkerk schijnt hiervan in dit boek het bewijs te willen leveren.

GEWETEN

Om zijn woorden kracht bij te zetten gebruikt hij ook typografische accenten, zoals zwartere letters of woorden in hoofdletters. Door te veel of te vaak daarvan gebruik te maken gaat het effect echter verloren. Door op een pagina veertien keer het woord RECHT te gebruiken, een geliefkoosd woord net als WET en GEWETEN, verliest het aan kracht. Ook woorden als 'moeten' en 'behoren' komen veelvuldig voor en Bijkerk heeft een voorkeur voor de aanvoegende wijs. Daardoor wordt het boek een soort combinatie van een rede vanaf de kansel, een rede voor een politieke verkiezingscampagne, een bijbelboek, en Bijkerk zelf opteert voor Multatuli. Het is waar, ook Multatuli probeerde door een boek te schrijven een doel te bereiken.

EENWORDING

Michiel Bijkerk kwam een dag naar Curacao om zijn boek ook hier in de verschillende boekhandels aan te bieden en vertelde voor de Amigoe het een en ander over zijn nieuwe boek:

'Het lijkt of de verschillende hoofdstukken niets met elkaar te maken hebben, maar dat is niet zo. Het centrale thema van mijn boek is een lang pleidooi van allerlei verschillende kanten voor een Caribiaanse samenwerking en eenwording. Daarbij hoort dus ook een onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen, die ik in mijn boek Antia noem, van Nederland. Ik probeer op een aardige manier de mensen te boeien en geboeid te houden. Als de lezers geboeid zijn, probeer ik ze te vertellen waarom ik denk dat dit het beste is. Deze vorm is beter dan een dof verhaal. Het is een filosofisch boek, er zitten gedichten in, korte en lange verhaaltjes, en vergelijkingen, parabels. Van alles wat, maar alles om het centrale thema.'

Waarom Caribiaans en geen Caribisch?

'Caribiaans klinkt raar, maar ik leg dat uit in mijn boek. Caribisch klinkt niet Caribisch. We zeggen toch ook Arubaans en Bonaireaans, Colombiaans, Venezolaans, Braziliaans, Dominicaans? Bij Caribisch denk ik aan Syrisch, Arabisch, het klinkt niet, althans niet in mijn oren. Het woord Caribia is niet van mij maar al van Boeli van Leeuwen die het gebruikt in zijn 'Informe na Staten di Antiya Hollandes'. Het is een advies à la Boeli, heel literair, heel serieus, of beter hij heeft hierin ook op een semi-literaire manier gepoogd hierin de Staten duidelijk te maken waarom hij meent dat de Nederlandse Antillen onafhankelijk moeten worden. In die 'Informe' stelt hij de naam Caribia voor voor onze eilanden. Dat vind ik wat vreemd. Ik vind die naam beter geschikt voor de hele archipel. Het bijvoeglijk naamwoord Caribiaans heb ik gemaakt. Voor onze eilanden is de naam Antia beter geschikt. Die wordt toch al bijna overal in de spreektaal gebruikt. En dan zonder meervouds-s, wij zijn een Antia.'

ONAFHANKELIJKHEID

En in dit boek pleit u voor onafhankelijkheid?

'Niet voor een onafhankelijkheid opeens, zonder voorbereiding, maar voor een nastreven van onafhankelijkheid en voor een nastreven van aansluiting bij andere eilanden. Dit boek legt de fundamenten voor een wijze van samenwerking tussen de eilanden zodat die eilanden toch een eenheid kunnen blijven zonder elkaar tegen te werken. Er zijn veel staatsvormen bedacht, maar die zijn allemaal uitgewerkt voor continentale landen. De ellende is dat elk eiland een territorium op zich is. Je kunt bepaalde dingen niet breken. Je kunt sturen maar niet breken. Op de Filipijnen was pas nog een eiland dat onafhankelijk wilde worden. En Indonesië is een eenheid maar alleen door met harde hand te regeren. Zo kan het natuurlijk wel. Hitler had het ook gekund, maar dat willen we nu juist niet, we willen geen dwangmiddelen.

Wij op de Antillen spatten uit elkaar, omdat we een systeem hebben dat niet bij ons past. Een motor van een Cadillac stop je toch ook niet in een Volkswagen? Dat past niet, dat loopt niet. Het was geen kwade wil van degenen die onze ERNA gemaakt hebben, maar het werkt niet!'

GEMENEBEST

En als we decentraliseren?

'Al zou je decentraliseren, de centrale regering is toch een macht van buiten af. Ook een confederatie heeft geen centrale regering en vormt toch een eenheid. Maar ik wil niet denken in gejikte vormen. We moeten ook geen confederatie hebben, al moeten we wel in de richting ervan. Ik merk dat bepaalde elementen verder naar een eenheid willen en andere juist verder uit elkaar willen. We moeten het hele conventionele staatsrecht even vergeten. We moeten uitgaan van wat we hebben en van wat we nodig hebben. Ik noem het een eilandengemenebest in mijn boek, omdat ik het een naam moet geven, maar je mag het ook anders noemen, het kan me niet schelen.'

ROTSOOI

U heeft zelf een nieuwe staatsvorm bedacht?

'Ik denk dat je nooit helemaal zelf zoiets kunt bedenken. Je praat met mensen en die zegt iets verstandigs en die zegt weer iets en zo vormt zich langzaam een idee en daar praat je weer over, je leest erover en zo groeit het. Ik ben geinteresseerd en ik voel me verantwoordelijk, omdat ik vind dat dit mijn land is. Je moet een keuze maken en toen ik besloot dat dit mijn land is, toen ik die keuze gemaakt had, besloot ik dat ik ook verantwoordelijk ben voor wat hier gebeurt. Ik accepteer niet meer dat anderen er een rotsooi van maken. Op Curacao besloten alle politieke partijen samen dat ze willen gaan in de richting van een eigen status aparte. Dat gaat in een richting waarvoor ik mijn hart vasthoud. Er zijn veel mensen hier die als ze al geëngageerd zijn, denken: 'Ik vertrek toch ooit, waarover zou ik me druk maken. Ze luisteren toch niet naar me en ze rotsooien toch wel door.' Die mensen leven hier met veel plezier en genoegen. Omdat ze zich niet direct betrokken voelen, is het hun verantwoordelijkheid ook niet. Ze spelen toeschouwer. Mensen zoals ik, die hier geboren zijn uit Nederlandse ouders, moeten op een gegeven moment een keuze maken. Dat is ook zo op Aruba. Ook daar blijven ze toeschouwer, zeggen ze: 'Ik heb geen illusies. Ik brand mijn vingers niet.' Dat is een standpunt dat ik niet (meer) kan delen. Ik heb intern een keuze gemaakt voor mezelf. Ik blijf hier wonen.

Ik kies ervoor dat dit mijn land is. We moeten allemaal kiezen. Niemand heeft van oorsprong het recht hier te zijn. We zijn geen van allen echt van hier. Zo is de situatie op dit moment. Ik praat over iedereen! In het boek heb ik verder geprobeerd alles te zeggen door de dingen heel scherp naast elkaar te zetten. Ik hoop dat ze indruk maken op sommige mensen. En ik hoop dat ze niet met wrevel gelezen worden. Ik hoop dat men erover gaat nadenken. Het boek is zwart/wit. Uiteindelijk is alles zwart/wit. Dat is ook een van de betekenissen van Yin en Yang: zwart/wit.'

SCHRIJVEN

Wanneer bent u begonnen met het schrijven van dit boek en wat was de aanleiding?

'Naar aanleiding van niks. Ik ben in april begonnen. Ik was uit de partij Paboso gestapt, omdat ik het niet eens was met de richting die de partij opging en ook niet met de leiding van N. Willem. Toen kreeg ik tijd vrij en ik had naar mijn mening genoeg te zeggen om een boek te schrijven. Ik schrijf niet om te schrijven, maar met een heel duidelijk doel. Ik probeer mensen wakker te krijgen en duidelijk te maken dat er een manier bestaat om samen te werken en dat er ook mogelijkheden zijn in een groter verband, om een staat te vormen in Caribiaans verband. Ik heb veel te zeggen daarover en dat ben ik gaan opschrijven.'

ENRGIE

Het boek gaat niet alleen over politiek, ook over filosofische ideeën. 'Er is wereldwijd een verhoogde en versnelde energie waarneembaar, laat ik het geestelijke energie noemen, want ik wil het woord spiritueel niet gebruiken. Er is een verhoogde frequentiesterkte van geestelijke energie. Die dringt bij iedereen binnen, zij het niet bij iedereen even sterk. Wereldwijd is die energie, turmoil, turbulentie, voelbaar en wij worden er ook door geraakt, denk b.v. aan Trinidad. Het is echter niet alleen negatief, niet alleen moord- en doodslag, hoewel turbulentie altijd ook een hoeveelheid negativiteit met zich meedraagt. Maar bijvoorbeeld in Oost-Europa zijn enorme veranderingen tot stand gekomen met betrekkelijk weinig geweld. In China wordt die energie nu nog onderdrukt, maar dat is slechts een kwestie van een paar jaar. En ook voorspel ook veranderingen op Cuba binnen een paar jaar. We kunnen nog niet zien hoe of wat, maar er zijn wel effecten. Ik denk dat de komende jaren allerlei grote sociale bewegingen en turbulenties zullen optreden. Er is een nieuwe wereldorde in aantocht die zijn beslag krijgt aan het eind van deze eeuw. Natuurlijk komt er niet opeens een paradijs op aarde, maar omstreeks de eeuwwisseling zullen de mensen over de gehele wereld een bepaalde gebeurtenis aangrijpen als begin van een nieuwe wereldorde. Wat weet ik niet. Dat kan van alles zijn, een derde versie van de VN o.i.d. We gaan in de richting van een wereldregering en daar zijn we al mee begonnen. Een heel andere energie is losgelaten die ons denken beinvloedt. Ik kan niet in details treden, omdat ik de details niet ken. We gaan naar het aquariustijdperk toe, een tijdperk van grote veranderingen. Sommige schrijvers voorspellen al een nieuwe wereldorde. Opvallend is dat dat nieuwe tijdperk ook door allerlei politici, mondiaal, wordt genoemd, nu, nog niet toen ik begon te schrijven. We zijn nu bezig met een overgangsfase naar een nieuwe wereld, een krachtige nieuwe wereld.'

U valt in uw boek ook bepaalde personen aan. Was dat nodig?

'Ik val de personen niet direkt aan, maar ik val bepaalde dingen aan die door bepaalde personen zijn gedaan. Ik breek maar niet om te breken, maar om te bouwen. Zo staan er in mijn boek fictieve brieven waarin ik bepaalde mensen aan het woord laat en hun mening belachelijk maak.'

SCHERP

Zullen die mensen het u niet persoonlijk kwalijk nemen?

'Daar ben ik niet bang voor. Het is nodig om een bepaald denkproces op gang te brengen. Op een andere manier zou het een ander verhaal worden, dan dring je niet door. Ik moet doordringen, anders kun je het net zo goed niet doen. Er is een bepaalde manier van denken die verankerd is in deze maatschappij die ik wil afbreken. Dat doe ik door hem bepaalde figuren in de mond te leggen. Als ze boos worden, dan moet dat maar. Het is bijna niet mogelijk te schrijven zonder bepaalde mensen aan te vallen. Je moet op een gegeven moment zeggen: dit is fout wat die man doet. En dit is een foute wijze van denken die heel veel mensen pijn doet. Als je dat wilt breken moet je wel de man die dat in stand houdt, pijn doen. Je moet scherp zijn om hem in zijn hemd te zetten. Hij zal soms proberen wat terug te doen door ook jou weer in je hemd te zetten. Dat brengt een discussie op gang. Zo staat er bijvoorbeeld een brief in van Jopie Abraham als ex-eilandraadslid, ex-statenlid en ex-drugsgebruiker en ook een brief van Maria Liberia-Peters. Het is wel jammer om juist haar uit te kiezen, want ik heb wel een goede indruk van haar, maar zij is eerste minister. Met Jopie had ik minder moeite. Ook Don Martina en Elmer Joubert worden bijvoorbeeld in mijn boek genoemd.'

Verwacht u veranderingen op korte termijn?

'Neen. De grote veranderingen komen omstreeks de eeuwwisseling, ook hier. Dit boek vormt een inleiding van een reorganisatie op Bonaire. Ik zal me verkiesbaar stellen voor de eilandsraad. En als je wilt streven naar een verenigd Antillen en een verenigd Caribia, moet je je ook beschikbaar stellen op Curacao en verder. Ik ben zelf bezig mijn boek te vertalen in het Engels. Daarbij zijn bepaalde veranderingen nodig om het boek geschikt te maken voor de Engelse eilanden. Ik hoop dat iemand die het leest het zal willen vertalen in het Frans en Spaans. Het Papiaments is minder nodig. Ik zou het zelf kunnen, maar het kost veel tijd en dat heb ik niet op het ogenblik. Maar er zijn twee mensen op Bonaire die het al hebben aangeboden. Ik heb het boek laten drukken in eigen beheer. Er zijn nu 2500 exemplaren van gedrukt. Op Curacao ligt het bij de boekhandels, volgende week op Aruba en binnenkort ook op de Bovenwinden.'

Tenslotte vertelde Michiel Bijkerk nog dat zijn volgend initiatief zal zijn het schrijven van een nieuwe constitutie voor de Nederlandse Antillen.

NEL CASIMIRI

Uitslagen en standen in eerste divisie

DEN HAAG - Eindhoven heeft dankzij een 1-0 overwinning bij Telstar de tweede periodetitel veroverd.

De verdere uitslagen en de daarbij behorende stand na de midweekse wedstrijden in de eerste divisie zijn:

BVV Den Bosch - Dordrecht '90	1-1
Excelsior - RBC	5-1
De Graafschap - AZ	3-2
Wageningen - Emmen	2-3
Go Ahead Eagles - FC Zwolle	4-2
SC Heracles - FC Haarlem	3-1
Veendam - Cambuur L	2-3
Telstar - Eindhoven	0-1
VVV - Helmond Sport	4-0

De stand:

De Graafschap	12 10 02 00 22 (31-14)
Helmond Sport	12 07 04 01 18 (19-11)
NAC	11 06 05 00 17 (27-14)
VVV	12 07 03 02 17 (24-11)
Eindhoven	12 07 03 02 17 (20-11)
SC Heracles	12 06 04 02 16 (19-08)
AZ	12 07 02 03 16 (17-10)
Go Ahead Eagles	12 05 05 02 15 (25-17)
FC Haarlem	12 06 02 04 14 (22-23)
Cambuur L	12 04 04 04 12 (15-20)
Dordrecht '90	12 02 07 03 11 (21-21)
Telstar	12 03 05 04 11 (15-16)
Emmen	12 02 06 04 10 (15-21)
RBC	12 03 03 06 09 (17-21)
Vlissingen	11 03 02 06 08 (17-23)
BVV Den Bosch	12 03 01 08 07 (14-19)
Veendam	12 01 04 07 06 (16-26)
Excelsior	12 02 02 08 06 (16-30)
FC Zwolle	12 00 04 08 04 (10-26)
Wageningen	12 00 02 10 02 (15-33)

De Graafschap en Eindhoven periodekampioenen

Strikt aan opdrachten gehouden

Cubaan Balado verslaat Vanderlijde op punten

BERLIJN - Arnold Vanderlijde heeft tijdens een internationaal bokstoernooi in Berlijn op punten verloren van wereldkampioen Roberto Balado, 27-30.

Voor de Nederlandse super-zwaargewicht was het de generale met het oog op de wereldbeker-serie volgende maand in Bombay, waar hij opnieuw op de Cubaan stuit.

Ondanks de nederlaag in de halve finales waren Vanderlijde en bondscoach Stan van den Driessche niet ontevreden. De 27-jarige Limburgse bokser had bepaalde opdrachten meegekregen waaraan hij zich strikt hield. Volgens de bondscoach was het resultaat ondergeschikt gemaakt aan de tactische boodschappen.

"Arnold Vanderlijde heeft goed gepresteerd. We zijn bezig met de voorbereiding op de Europese kampioenschappen en het WK volgend jaar", aldus Van den Driessche.

'Drie treffers verschil is minimaal. Het was een morele overwinning voor Arnold. Hij heeft slechte ervaringen met een andere Cubaan Felix Savon, de wereldkampioen zwaargewicht. Volgende maand in Bombay, wanneer Vanderlijde vrijuit kan boksen, zonder specifieke opdrachten, dicht ik hem een goede kans toe Balado te verslaan."

Auteur: dr C. Goslinga

Laatste deel triologie "Dutch in the Caribbean"

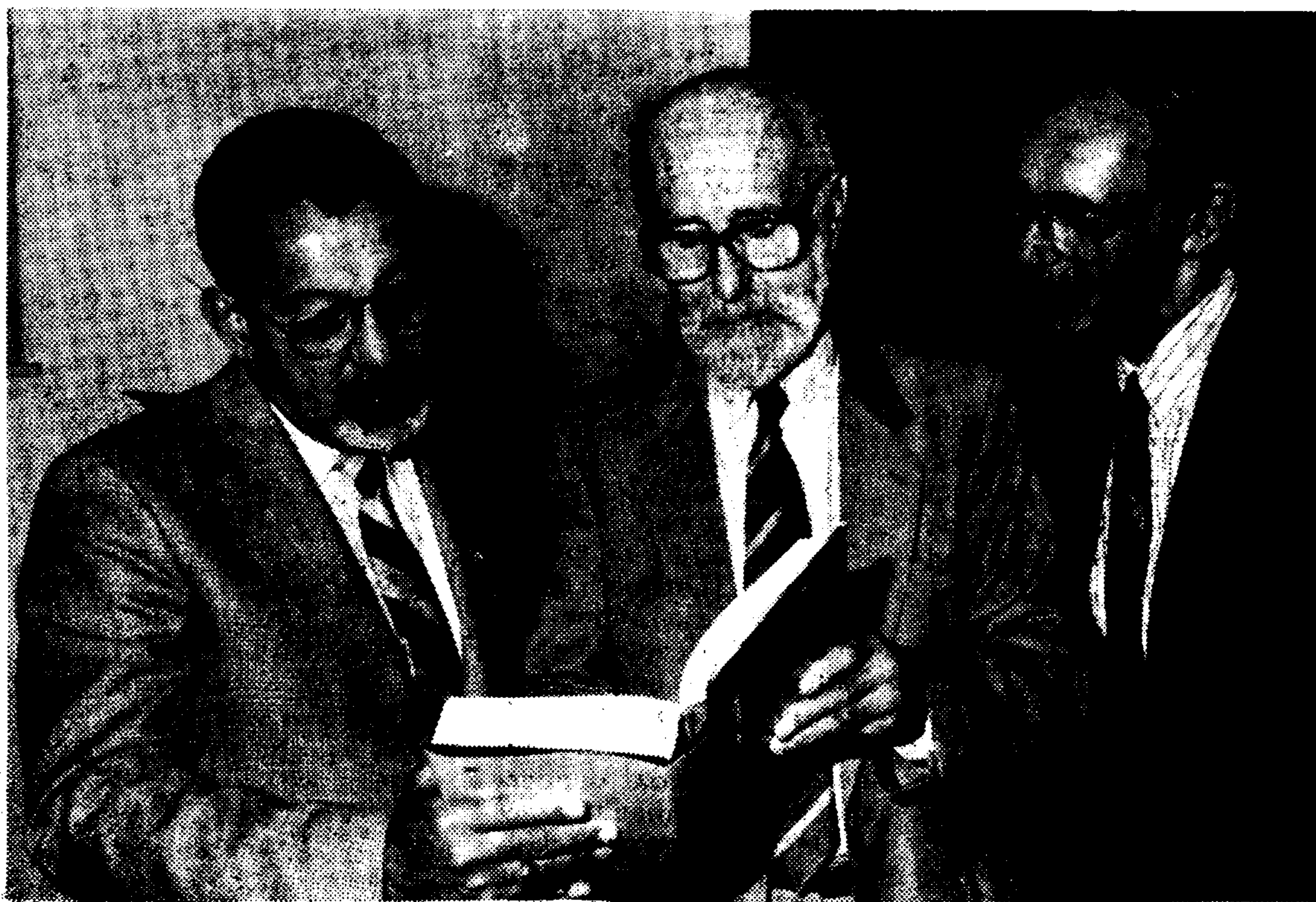
DEN HAAG/WILLEMSTAD — In de ambtswoning van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen werd maandag 1 oktober het eerste exemplaar van het derde en laatste deel van de triologie 'The Dutch in the Caribbean', aangeboden aan minister Edsel Jesurun. De auteur, professor dr C.Ch. Goslinga, heeft bijna twintig jaar gewerkt aan deze omvangrijke triologie, waarin hij de Nederlanders en hun daden in het Caribisch gebied op de voet heeft gevolgd, vanaf 1580 tot 1942.

Het standaardwerk bevat meer dan 2200 pagina's. Professor Goslinga beschouwt dit laatste deel als het sluitstuk van een levenswerk. Minister Jesurun, die het oeuvre in ontvangst mocht nemen, noemde deze uitspraak van de schrijver voorbarig. 'Ik ben ervan overtuigd dat - indien hij dat zou willen - er makkelijk een vierde deel kan komen, met name over de periode van 1942 tot het einde van de twintigste eeuw'.

Het eerste deel van 'The Dutch in the Caribbean' verscheen in 1972. Daarin beschrijft de auteur de rol van de Nederlanders in en om de kust van de Guyana's tussen 1580 en 1680. Het tweede deel beschrijft de Nederlanders in de periode tussen 1680 en 1791.

Professor Goslinga is in de Nederlandse Antillen geen onbekende. Jarenlang heeft hij geschiedenis gedoceerd aan de eerste middelbare school in de West, de AMS, het huidige Peter Stuyvesant College. Schalks vertelt hij nog hoe hij een vroegere leerling, de gevolmachtigde minister, weleens aan de oren heeft getrokken. Dat juist deze leerling een paar decennia later zijn boek in ontvangst mag nemen, kan een historische ontmoeting genoemd worden.

Behalve geschiedenisleraar was professor Goslinga ook verbonden aan de universiteiten in Venezuela en de Verenigde Staten. Naast geschiedschrijving verschenen van zijn hand diverse boeken op literair gebied en is hij een kenner bij uitstek van de Venezolaanse kunst. De drie delen van 'The Dutch in the Caribbean' worden uitgegeven door Uitgeverij Van Gorkum in Assen.



■Professor C. Goslinga (midden) brengt een interessante passage uit het boek onder de aandacht van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Edsel 'Papy' Jesurun (links) en uitgever D. Bakkes.

September: zeer droog

WILLEMSTAD —Oktober blijkt wat het weer betreft wisselvallig en nat te beginnen, september was daarentegen een bijzonder droge maand. Er viel in totaal maar 8,7 mm neerslag: dat is 76.9% minder dan normaal. Zo blijkt uit een overzicht van klimatologische gegevens van de meteo.

26 September was de natste dag met 5.7 mm. Er viel op nog maar een dag regen. De cumulatieve neerslag (januari tot en met september) bedraagt dit jaar 280.4 mm: 3.7% meer dan het gemiddelde.

De zon scheen in september gemiddeld 8 uur en 50 minuten: 2.2% meer dan anders. Op 2 september was er zelfs 10 uur en 18 minuten zonneschijn.

Het temperatuurgemiddelde bedroeg vorige maand 29.2 graden Celcius. Het maximum maandgemiddelde was 33 graden. Het absolute maximum werd bereikt op 14 september om 10 over 12 's middags: 35 graden. Het minimum maandgemiddelde bedroeg 27.1 graden, met [illegible] september om tien voor drie 's nachts toen het kwik daalde naar 24.9 graden. Wat betreft de relatieve vochtigheid, was het maandgemiddelde 76.7%, met op 23 september het absoluut maximum (94%) en 16 september het absolute minimum (46%).

De gemiddelde windsnelheid bedroeg in september 6.1 meter per seconde. Het absolute maximum werd op 8 september bereikt met een windvlaag van 11.8 meter per seconde. Aldus de gegevens van de meteo.

Verkeerspark voor kleintjes

WILLEMSTAD — Het verkeerspark zal aanstaande zondag weer open zijn voor kinderen jonger dan acht jaar. Ze moeten wel hun fiets of auto meenemen. Entree bedraagt één gulden. Het park is open van tien uur 's morgens tot half zes 's middags.

Muizenberg supermarket:

"Consumentenstichting vergelijkt appels met peren"

WILLEMSTAD —Naar aanleiding van publicaties in bijna alle lokale dagbladen van de Consumentenstichting als zou Muizenberg Supermarket de duurste zijn, heeft de directie een persbericht met kanttekening gepubliceerd.

In de eerste plaats, aldus de directie, stelt de stichting dat alle eigenaren cq. directies de lijsten van de door de stichting opgenomen artikelen hebben geparafeerd voor akkoord. Bij Muizenbrg is dit absoluut niet gebeurd. De lijst is getekend door een werknemer die daartoe geen enkele bevoegdheid had, hetgeen ook bekend was bij de stichting. Het gevolg is dan ook dat een groot aantal artikelen onvolledig dan wel onjuist is opgenomen.

Tevens worden bij elke controle appels met peren vergeleken. Er is een enorm verschil in prijs tussen Hollandse porkchop en Amerikaanse. Nergens blijkt welke prijs van porkchop is opgenomen. Bij Muizenbrg kost Softex toiletpapier al maanden 0,73 cent per rol en niet zoals opgenomen 0,97 cent.

'We hebben niets te verbergen en hebben geen bezwaar tegen welke controle dan ook, maar de controles moeten wel correct geschieden. Op deze manier worden bepaalde supermarkets zwaar benadeeld. Het is nu naar herberekening gebleken dat Muizenberg absoluut niet de duurste supermarket is. Als op deze amateuristische wijze de controles werden voortgezet door de stichting zullen wij in de toekomst geen medewerking meer verlenen', aldus het persbericht.

WILLEMSTAD — De maandelijkse vergadering van de vereniging van vitiligo- (huidpigmentsproblemen) patiënten gaat [illegible] op 20 oktober. De bijeenkomst wordt gehouden in het IPK-gebouw tussen zes en acht uur 's avonds. Thema van deze avond is [illegible]. Psycholoog Nelson Comte verzorgt de spreekbeurt.

Cuba en Sto Domingo

Literatuur workshop

WILLEMSTAD — De UNA organiseert op 27 oktober met het OKSNA een workshop over de litaratuur van Cuba en van de Domini[illegible] de [illegible] bische literatuur [illegible] tember) waarbij dichters uit Guadeloupe, Martinique en Puerto Rico besproken werden, zullen nu enkele vooraanstaande schrijvers uit Cuba en Santo Domingo onder de loep genomen worden.

Op 27 oktober zal Ricardo Galán (universiteit van Puerto Rico) de workshop leiden. De workshop wordt voorafgegaan door een introductie-lezing op 26 oktober op de UNA. Het is de bedoeling dat bij deze workshop een kritische formulering wordt gegeven van de Caribische culturele identiteit.

Ricardo Galán is leraar Spaanse en Latijnsamerikaanse literatuur aan de universiteit van Puerto Rico. Hij is tevens directeur van de afdeling Culturele aktiviteiten van dezelfde universiteit (Rio Piedras). Als dichter/schrijver heeft hij verschillende bundels en essays gepubliceerd. Hij is voorzitter geweest van de Círculo Martiano (José [illegible] de [illegible] (Caribische literatuur op 27 oktober kunnen zich opgeven bij Sharine Matheu-Leona (tel.: 684422, toestel 154). Dit dient uiterlijk te geschieden op dinsdag 16 oktober. Het inschrijfgeld bedraagt tien gulden. De teksten, die voor de workshop gelezen moeten worden, kunnen vanaf 15 oktober afgehaald worden bij het OKSNA, Scheuwburgweg 26 (APNA-gebouw, vierde verdieping) bij H. Seintje.

Smits naar Nederland

WILLEMSTAD — Minister Chucho Smits van Handel, Industrie en Werkgelegenheid, Onderwijs en Cultuur verblijft vanaf gisteren tot en met 22 oktober in Nederland voor het voeren van diverse dienstbesprekingen. De minister zal onder andere besprekingen voeren in verband met de [illegible]ding van de vijfde [illegible] van de commissie Nederlandse Antillen-Nederland.

[illegible] tevens een aantal [illegible] onderwijs[illegible] [illegible]len. Minister [illegible], vergezeld is van een ambtelijke delegatie, op 22 oktober terugkeren.

***

De BULGAARSE luchtvaartmaatschappij Balkan Air [illegible] het aantal vluchten op [illegible] zeven binnenlandse routes [illegible] 10 en 27 oktober [illegible] een [illegible] door de [illegible] van de olieleveranties uit de Sovjetunie. [illegible] in Bulgarije met [illegible] 15 oktober gerant[illegible]

MENSEN

Hollywood: Europa werkt ons tegen

De voorzitter van de Amerikaanse vereniging van filmmakers, de motion picture association of America, heeft woensdag gezegd dat als de Europese Gemeenschap erin slaagt Amerikaanse films uit te sluiten van een nieuw wereld-handelsakkoord, dit het einde van Hollywood zou kunnen betekenen.

Voorzitter Jack Valenti zei dat de EG al maatregelen heeft genomen om het aantal buitenlandse films op de televisie in Europa te beperken en dat het de filmindustrie wil uitzonderen van de huidige Gatt-onderhandelingen. Hij zei tijdens een economische conferentie van het congres dat als de EG slaagt "wij de ineenstorting van deze unieke Amerikaanse verworvenheid zullen meemaken".

Amerikaanse functionarissen willen in een Gatt-verdrag nieuwe regels voor de filmindustrie opstellen, om gesloten markten voor films tot opening te dwingen en een eind te maken aan onbetaald en dus illegaal gebruik door zogenoemde piratenlanden.

Valenti wees er op dat de EG vorig jaar aangaf dat ten minste de helft van de programma's van Europese makelij dient te zijn en zei dat als films geen deel uitmaken van het nieuwe Gatt-verdrag de grote Europese markt voor Hollywood gesloten zal zijn.

Valenti maakte bekend dat de Amerikaanse filmindustrie vorig jaar een netto winst maakte van bijna 6 miljard gulden en dat als daar een eind aan komt "dan zullen wij de toekomst van een van onze handelstrofeeën hebben verkwanseld".

Het Italiaanse kledingconcern BENETTON wil de Sovjet-markt veroveren. Aan het eind van het jaar worden de eerste twee winkels geopend in Armenie. In 1993 moet het aantal vestigingen in de Sovjetunie zijn gestegen tot dertig. De daar te verkopen kleding wordt geproduceerd in de SU en kan worden betaald met roebels. Benetton werkt in een 50-50 joint venture samen met Ayaz, een bedrijf dat wordt gecontroleerd door de regering van Armenie.

■ *Fotomodellen presenteren avondkleding, afgewerkt met gouden decoraties. De creaties werden gepresenteerd door Gianfranco Ferre op zijn lente/zomer presentatie in Milaan.*



Verboden schelpen onderschept

De douane en de algemene inspectiedienst van het ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij hebben deze week in de haven van Rotterdam twee containers met **verboden schelpen** in beslag genomen. Het gaat om zogeheten doopvontschelpen (Latijnse naam tridacna) die onder het in-en uitvoerbesluit bedreigde uitheemse planten- en dierensoorten vallen. Een woordvoerder van de AID heeft dat donderdag bekendgemaakt.

De containers met schelpen waren afkomstig van de Filipijnen. Tegen de Nederlandse importeur is proces-verbaal opgemaakt. De douane kwam de partij op het spoor doordat de documenten niet in orde waren. Het doopvontschelpdier wordt met uitsterven bedreigd. In Nederland worden de schelpen veelal gebruikt als bloembak.



■ *23 oppositieleden van het Zuid-Koreaanse parlement laten zich kaal scheren alvorens in hongerstaking te gaan. Dit in navolging van hun politieke leider Kim Dae-Jung die sinds 8 oktober in hongerstaking is. Bij de groep is ook een vrouw, en die liet zoals de foto laat zien ook heur haar afknippen. De hele actie is om te protesteren tegen militaire bemoeienis in de politiek.*

Vooruitgang in Malaria-onderzoek

Utrechtse biochemici hebben ontdekt dat bij een **malaria-infectie** de wand van de rode bloedcellen verzwakt is. Daardoor heeft de parasiet vrij spel. Deze ontdekking biedt wellicht nieuwe perspectieven voor de bestrijding van de tropische ziekte, zo meldt de rijksuniversiteit in Utrecht.

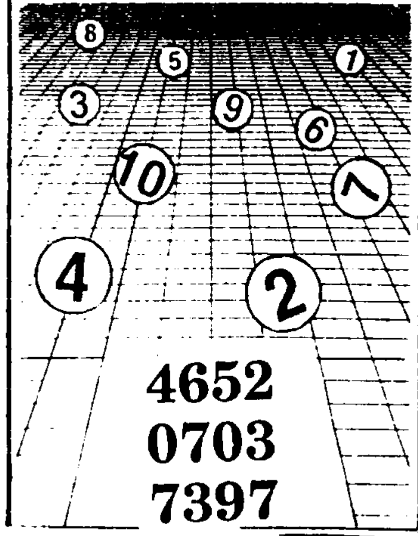
Het onderzoek, verricht in het centrum voor biomembranen en lipide enzymologie, toonde aan dat de malariaparasiet gemakkelijk binnenkomt, als de celwand van de rode bloedcel verzwakt is.

De parasiet gebruikt de cel als gastheer en steelt er voedingsstoffen. Daardoor groeit hij en kan hij zich vermenigvuldigen. "Na twee dagen barst de cel open en zwermen tientallen parasieten uit op zoek naar nieuwe cellen", aldus Gert Moll, die op 24 oktober op het malaria-onderzoek zal promoveren.

Het meeste onderzoek naar de bestrijding van malaria is op dit moment gericht op het ontwikkelen van een vaccin, het doden van de muskiet met behulp van bestrijdingsmiddelen of het onschadelijk maken van het dier door bepaalde geneesmiddelen.

Tot nu toe hebben deze methoden weinig uitgehaald. Een goed geneesmiddel voor de twee- tot driehonderd miljoen mensen, die malaria hebben, is er nog niet. Daardoor sterven elk jaar zeker een miljoen mensen aan de tropische ziekte.

Wega di Number Kòrsou



4652
0703
7397

TBS

DONDERDAG
16.35 Brady Bunch
17.05 Laverne & Shirley
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.35 The Jeffersons
20.05 Movie; 'Julie' (1956, Doris Day)
22.05 Movie: 'Rich and Famous' (1981, Jacqueline Bisset)
24.35 Movie: 'Little Women' (1949, June Allyson)
03.05 Movie: 'Nightwatch' (1973, Elizabeth Taylor)
05.00 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

HBO

DONDERDAG
16.00 Terrible Things my mother told me
17.00 The Abyss
19.30 Transylvania Twist
21.00 Return of the Swamp Thing
22.30 Tales from the Crypt: 'Man who was death'
23.00 Inside the NFL
24.00 Caddyshack
01.40 Dream on: 'Premarital Ex'
02.10 Clean & Sober
04.20 The Abyss.

TELECURAÇAO

DONDERDAG
17.00 Ora pa mucha;
18.30 Man drechi di Dios;
18.00 Agedres na plaka chikí met Omalio Merien;
18.15 Filatelie: 'De wereld van de Postzegel';
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Rikesa Universal met Mavis Albertina;
20.00 Telenotisia;
20.30 I love Lucy
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito;
21.30 Good Times;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Salsa City met Bob Harms;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

Bomen als dank

Israël heeft besloten tot een **dankbetuiging** aan Nederland voor de hulp die gedurende 23 jaar is geboden bij de emigratie van joden uit de Sovjet-Unie. De Israëlische ambassade in Nederland heeft de immigranten uitgenodigd een boom te planten.

Meer dan een kwart miljoen Sovjet-joden is met behulp van Nederland naar Israël geëmigreerd. De nieuwe Israëlische ambassadeur in Nederland, M. Bawly, maakte woensdag tijdens de overhandiging van zijn geloofsbrieven aan koningin Beatrix het voornemen bekend.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viole Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Platmaker door Marten Toonder



6664 — Heer Bommel liet zijn blikken droevig over het verwoeste landschap dwalen en zodoende werd hij een ventje gewaar dat wat verderop naar de grond stond te kijken.

'Pee Pastinakel', sprak hij. 'Misschien weet die er meer van. Dit gaat tenslotte zomaar niet'. Met deze woorden liep hij verder de heuvel af, en Tom Poes volgde hem zwijgend.

'Weet u misschien waar mijn vijver gebleven is?' vroeg heer Ollie toen ze dichterbij waren gekomen. 'U weet wel, dat prachtige stukje natuur waar mijn goede vader placht te vissen en waar de treurwilg over de karpers hing te wuiven'.

'Dat is weg, dat ziet u toch?' vroeg het mannetje zich oprichtend. 'Ze hebben het water dichtgeplempt met ontploffingsmotoren. Om er een huis op te zetten van gietsteen. De grond is verzuurd door de gorgel en de bomen en planten zijn verwoest door de stuifzwam, die je hier ziet'.

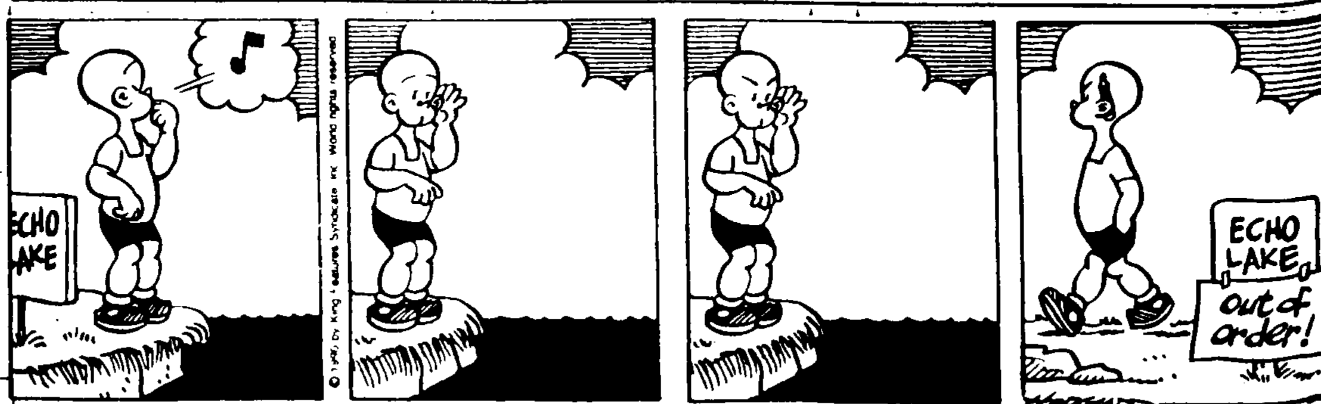
'Die paddestoelen?' vroeg heer Bommel mat. 'Ja, daar was ik al bang voor. Het zijn er veel, hé?'

'Het zijn gifzwammen', zei Pastinakel. 'Zuiver vergif. Overgebracht uit het oosten, wed ik. En er is weinig tegen te doen wanneer de bol barst en de sporen vrij komen. U mag wel oppassen!'

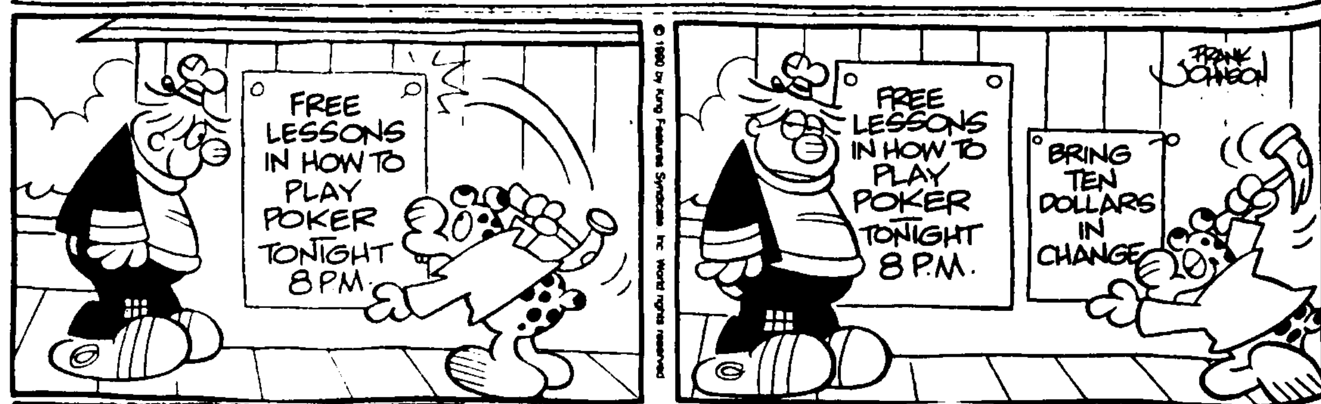
'Oppassen? Hoezo?' vroeg Tom Poes.

'Die sporen zijn ongezond', verklaarde het ventje. 'Ze slaan op de hersens en vooral op de kolnidra, zodat je er heel rare nevelingen van krijgt. Ik hoop, dat ik het spul nog in bedwang kan houden door ontzuring van de grond en door bespuiting met bree. Maar als ik jullie was, zou ik hier niet te lang blijven'.

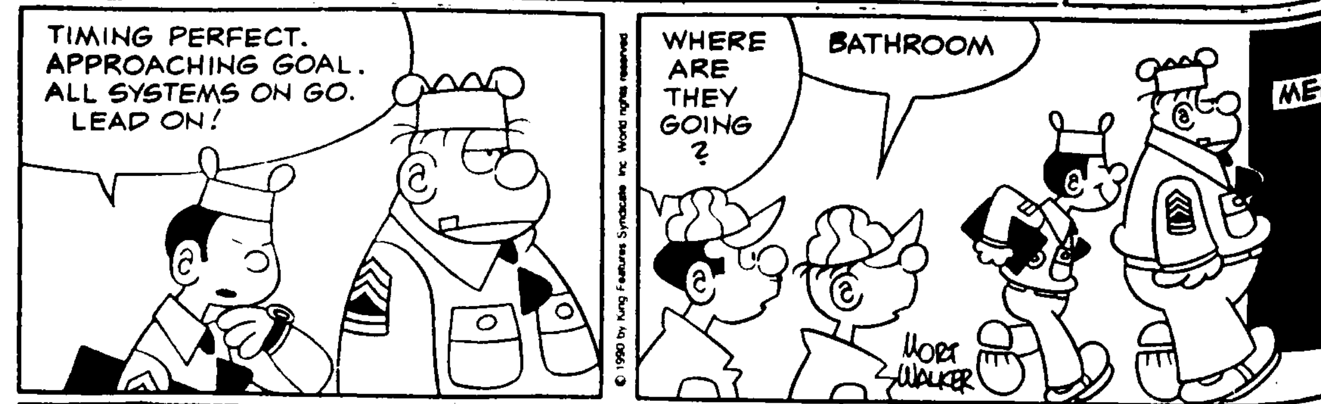
HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Mufti opgebracht



■ *JERUZALEM - De waarnemend mufti voor Jeruzalem Muhammad Al Jamal (midden) wordt naar het gerechtsgebouw gebracht samen met 26 andere gedetineerden die volgens de Israelische politie mede verantwoordelijk zijn geweest voor de recente ongeregeldheden bij de Tempelberg waarbij zo'n twintig Palestijnen zijn omgekomen en honderden gewond raakten. De waarnemend mufti heeft volgens de autoriteiten opgeroepen tot de opstand.*
(AFP-satellietfoto)

Irak laat zes Duitsers gaan

BONN/KOLN - Nadat Irak vorige week vrijdag vier Duitsers vrijliet om de festiviteiten rond de Duitse eenwording extra luister bij te zetten heeft Baghdad dinsdag opnieuw zes Duitse vrouwen uit Irak laten vertrekken. Het ministerie van Buitenlandse zaken in Bonn deelde mee dat het deze keer vrouwen betrof die zelf een arbeidsovereenkomst met een bedrijf in Irak hadden. Eerder kregen echtgenotes van Duitse werknemers in Irak toestemming om naar hun vaderland terug te keren.

Rafsanjani en zoon Khomeini al gekozen

Verkiezing in Iran van Geestelijke raad

TEHERAN - President Ali Akbar Hachemi Rafsanjani van Iran ligt op kop bij de verkiezingen in Iran voor de Geestelijke raad die maandag zijn gehouden. Op de tweede plaats komt hojatoleslam Ahmed Khomeini, zoon van wijlen Imam Khomeini, zo blijkt uit de eerste uitslagen. Beiden hebben al voldoende stemmen om zich verzekerd te weten van een zetel in de raad, aldus Radio-Teheran.

De raad bestaat uit hoge geestelijken die een kiescollege vormen voor de verkiezing van de geestelijk leider van de Islamitische republiek wanneer die leider komt te overlijden of niet meer in staat is zijn functie uit te oefenen. De vorige raad koos verleden jaar juni ayatollah Ali Khamenei tot opvolger van ayatollah Khomeini.

De verkiezingen brachten een machtsstrijd aan de oppervlakte tussen pragmatici als Rafsanjani en geestelijken die voorstander zijn van een harde lijn, onder leiding van de voormalige minister van Binnenlandse zaken Ali Akbar Mohtashami. De pragmatici kregen het voor elkaar dat verscheidene radicalen, inclusief Mohtashami, door de kiescommissie niet aanvaard werden als kandidaat.

Ahmed Khomeini schaarde zich verleden jaar tijdens een machtsstrijd achter de radicalen, maar hij behoort niet officieel tot de vereniging van militante geestelijken van Mohsashami. Wanneer de definitieve uitslag van de verkiezingen verwacht kan worden, is niet bekend. Ook is niets meegedeeld over de opkomstcijfers.

Bloedbad in Indiase brand:

Maoisten: ondersteuningsactie banenplan Hindus

NEW DELHI - Indiase Maoisten, die zeggen op te komen voor de laagste kasten, hebben woensdag een trein in brand gestoken. De actie, waarbij 47 doden vielen, was bedoeld als steunbetuiging aan het banenplan van de regering die meer overheidsbanen wil bestemmen voor mensen uit de laagste kaste.

De groep leden van de "Volksoorlogsgroep" stak een trein in brand in de buurt van de stad Hyderabad in het zuiden van het land. Zij goten paraffine op de vloer, lieten het noodsignaal horen en waarschuwden de passagiers zich uit de voeten te maken. Daarna staken zij de trein in brand, zo verklaarde de politie. Maar omdat vijf van de zes deuren op slot waren, moest iedereen door dezelfde deur. Voor die ene open deur ontstond een groot gedrang. Dat de meeste deuren op slot waren, was een normale procedure om te voorkomen dat mensen zonder kaartje zouden instappen, zo legde een spoorwegfunctionaris uit.

In een pamflet riepen de Maoisten op tot een algemene staking ter ondersteuning van het banenplan van de regering. Dit banenplan heeft geleid tot gewelddadige protesten, geleid door studenten uit de hogere kasten die vrezen dat hun positie op de arbeidsmarkt er slechter door wordt. Bij protesten tegen het plan zijn al zestig doden gevallen en bijna honderd studenten hebben geprobeerd zich door zelfverbranding of vergiftiging te doden. Woensdag stierven bij de protesten nog eens vijf studenten.

Sovjet-CC over invoeren markteconomie:

Verantwoordelijkheid ligt bij Gorbatsjov

MOSKOU - Het Centraal Comite van de Communistische partij van de Sovjetunie is het na twee dagen van hevige debatten niet eens geworden over een economisch hervormingsprogramma.

Plaatsvervangend partijleider Vladimir Ivasjko zei woensdag op een persconferentie in Moskou: "Er is geen waardering voor een uniform hervormingsprogramma voor de overgang naar een markteconomie". Het Centraal Comite was het er wel over eens dat er na tientallen jaren communisme een markteconomie ingevoerd moet worden, maar legde de verantwoordelijkheid voor de manier waarop dat moet gebeuren in de handen van president Michail Gorbatsjov. De Sovjetleider heeft aangekondigd dat hij op 15 oktober een economisch plan aan het Sovjetparlement zal voorleggen dat elementen bevat van zowel het hervormingsprogramma van premier Nikolaj Ryzjkov als dat van de econoom Stanislav Sjatalin.

Het CC heeft zich verder uitgesproken voor de privatisering van kleine bedrijven, aldus Ivasjko, en tegen het prive-bezit van grond. "De partij verwerpt het particulier bezit van productiemiddelen niet", zei hij, maar voegde daaraan toe dat deze gefaseerde privatisering in een langzaam tempo zal verlopen. In de komende tien tot twaalf maanden zal slechts zeven procent van de kleine bedrijven in particuliere handen komen. Over de prive-eigendom van grond merkte Ivasjko op dat "het plenum de beslissing van het 28-e partijcongres heeft bevestigd: ons standpunt is negatief".

Stakers betogen in Managua



■ *MANAGUA - Stakend overheidspersoneel in Managua vond bij een betoging de Sandinistische politie op zijn weg. Die schermde het regeringscentrum af. De stakers eisen dat de regering zijn plannen intrekt om staatsbedrijven te privatiseren.*
(AFP-satellietfoto)

- Het Amerikaanse ruimteveer Discovery is woensdag na een reis van 4-1/2 dag in de ruimte behouden teruggekeerd op de luchtmachtbasis Edwards in California.

Het veer met een bemanning van vijf koppen was zaterdagochtend gelanceerd vanaf Cape Canaveral in Florida. Zes uur na lancering zette het de Europese zonverkenner 'Ulysses' van het Europese Ruimtevaartbureau ESA met succes uit in de ruimte.

VS: zeker dat Pakistan kernbom kan maken

WASHINGTON - De Verenigde Staten zijn er nu zeker van dat Pakistan over de technologie beschikt een kernbom te maken. Dit hebben inlichtingendeskundigen in Washington woensdag verklaard.

De regering beschikt over "onweerlegbaar bewijs" dat Pakistan die technologie heeft, aldus een van de deskundigen. Waaruit dat bewijs bestaat, wilde hij niet zeggen. Maar uit andere bronnen werd vernomen dat Pakistan dit jaar zeker drie maal heeft geprobeerd via tussenpersonen in Europa en Noord-Amerika hypermoderne hoge-temperatuurovens te kopen die gebruikt kunnen worden voor de productie van kernwapens.

McDonalds topman aan aardappelen rooien

MOSKOU - De topman van de Amerikaanse restaurantketen McDonalds, George Conon, heeft woensdagmiddag de handen uit de mouwen gestoken bij de aardappeloogst op een landbouwbedrijf bij Moskou.

Het Nederlandse aardappelras dat daar wordt verbouwd verwerkt McDonalds tot frietjes voor bij de in Moskou geserveerde Hamburgers. Conon had vernomen van de problemen bij de oogst in de Sovjetunie en vond het belangrijk temidden van zijn werknemers enkele uren op de akkers te werken, zo meldde het Sovjetpersbureau TASS woensdag. De topman van McDonalds is in de Sovjetunie voor onderhandelingen over de opening van meer vestigingen in Moskou.

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	10-10	FRANKFURT	PREV.	10-10	AMSTERDAM	PREV	10-10
DOW JONES	2445	2405	DAX INDEX	1433	1407	CBS GEN.INDEX	92.80	92.80
AM.BRANDS	71.63	69.75	ASKO	903.00	894.00	ABN-AMRO	30.00	30.40
AM.EXP.	20.13	19.38	BASF	212.10	207.00	AEGON	109.00	109.00
ANHEUSER B	37.13	36.38	BMW	411.50	404.00	AHOLD	125.60	124.40
ATT	32.00	31.00	COMMERZBANK	232.50	228.80	AMEV	45.10	45.10
BORDEN	31.63	31.50	DAIMLER BENZ	598.50	583.00	AKZO	77.80	78.20
CAMPBELL S	49.50	49.88	DEUTSCHE BANK	607.50	595.00	BOLS	171.00	171.00
CHRYSLER	10.75	10.50	HOECHST	206.90	202.10	BUHR.TET.	53.40	52.70
CITICORP	14.13	14.00	KAUFHOF	522.00	520.00	DAF	21.80	21.80
COCA COLA	41.00	40.38	MAN	346.00	336.00	DSM	82.80	83.20
DIGITAL	47.50	47.00	PREUSSAG	302.20	294.80	ELSEVIER	74.00	74.30
DUPONT	33.50	33.00	SIEMENS	549.50	540.00	FOKKER	34.30	34.30
EAST.KODAK	35.25	35.13	VW	400.00	389.90	GIST BROC.	24.00	24.10
EXXON	49.75	48.63				HAGEMEYER	100.00	100.00
FORD	31.00	30.13				HEINEKEN	119.50	119.70
GEN.ELECT.	52.88	51.88	LONDON			HOOGOVENS	50.20	50.20
GEN.MOTORS	35.63	36.25				KLM	20.40	20.60
HEINZ	31.13	30.88	FT-100 INDEX	2134	2119	KNP	40.60	40.50
HOMESTAKE	19.63	19.13				NEDLLOYD	37.00	36.80
IBM	105.38	103.38	ARGYLL	2.47	2.42	NMB	38.60	38.70
KELLOGG	65.13	65.75	BARCLAYS BANK	3.77	3.59	NAT.NED	50.40	50.60
MC DONALDS	26.75	26.63	BASS	10.36	10.34	PHILIPS	20.50	20.60
MERCK	75.13	75.75	BRITISH STEEL	1.24	1.24	ROBECO	86.70	86.50
MINNES.MNG	76.13	75.88	BRITISH TEL	2.84	2.78	ROLINCO	81.80	81.50
MOBIL CORP	59.50	58.38	BTR	3.15	3.19	RORENTO	59.60	59.60
NCR	55.00	53.25	CADBURY	3.13	3.08	RODAMCO	53.90	54.10
PFIZER	73.75	73.13	CABLE & WIRE	4.15	4.07	ROYAL DUTCH	138.90	138.70
P.MORRIS	45.63	45.25	GRAND MET	5.73	5.68	UNILEVER	141.50	141.30
QUAKER	45.75	43.75	MARKS & SPENCER	2.43	2.43	VMF STORK	42.50	42.50
SEARS	24.25	23.38	REDLAND	5.73	5.70	VOC	38.40	37.60
UP JOHN	37.75	37.13	TATE & LYLE	2.50	2.46	VNU	73.70	74.80
USX	32.75	31.75				WESSANEN	56.30	57.00
WOOLWORTH	25.88	25.13						
			TOKYO					
GOLD	396.50	389.10				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	23495				
SILVER	4.62	4.42				TSE 300	3139.0	3108.7
			BRIDGESTONE	1170				
CRUDE OIL	40.55	39.90	CANON	1490		ALCAN	23.00	19.38
			DAI ICHI KANGYO	1690		BELL	34.88	35.13
US$/Yen	130.35	129.90	DAIWA SEC.	961		BANK OF NS	11.75	11.88
			HITACHI	1220		CAN.PAC.	17.50	17.75
US$/DMARK	1.53	1.53	HONDA MOT.	1420		IMASCO	30.75	29.75
			JAPAN AIRLINES	1180		LAIDLAW	20.25	19.13
GBP/US$	1.97	1.96	NEC	1490		MOORE	26.75	26.63
			NOMURA SEC.	1600		NORANDA	16.13	15.88
US$/NLG	1.72	1.72	NIPPON STEEL	433		PLACER DOME	19.13	19.13
ECU/US$	136.00	135.85	MAZDA	635		POWER CORP.	14.50	14.60
CAN/US$	86.92	86.96	SONY	6770		ROYAL BANK	21.25	20.88



DANKBETUIGING

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank voor de belangstelling - op welke wijze ook - ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn echtgenoot, onze vader en grootvader

JAN WARDEKKER

In het bijzonder dank aan Dr. Engels en Dr. Taams.
Uw belangstelling was voor ons een grote troost.

Curaçao, oktober 1990.

Namens de familie Wardekker en kinderen.



With deep sympathy we announce the death of:



ALPHONSE WILFRED BLIJDEN
better known as: "Fonso"
Left to mourn are:
His daughter: **Raiza and husband Arthur Fräser**
grandchild: **Artaiza Fräser**
Friends: **Frank**
Meechi Ellis and family

and all other relatives in Aruba, Curacao, St. Maarten, Santo Domingo and Holland invite to the funeral which will take place Friday October 12 at 4 o'clock leaving the St. Teresita Church to the catholic Cementery in San Nicolas. The remains will be laid out from 2 o'clock in the St. Theresita Church in San Nicolas.

Aruba, 9 October 1990.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

OTMAR LEO PONSE

In leven huisarts te Savaneta
In hem verliezen wij een goed huisarts en collega.
Ons medeleven gaat uit naar zijn nabestaanden.

Vereniging van Medische Specialisten van Aruba

Aruba, 11 oktober 1990

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze collega en medelid van de HAVA

Dr. Otmar Ponse



Zijn grote collegialiteit zal steeds in onze herinnering blijven. Aan zijn vrouw en kinderen gaan onze diepe gevoelens van medeleven.

De Huisartsen Vereniging Aruba

De DEUTSCHE BUNDESBAHN (DB) stevent af op het grootste verlies in haar geschiedenis. De Duitse spoorwegen verwachten in 1991 een recordverlies van 6,2 miljard mark. Voor 1990 wordt nog een verlies van 5,3 miljard mark voorzien. De totale schuld van DB komt daarmee in 1991 op 52 miljard mark.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 11 OKTOBER 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.525	1.545	1.565
PND STERLING	3.43	3.485	3.545
NED GLD	102.47	103.19	103.99
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	137.99	138.71	139.71
FR FRANCS	33.43	34.53	35.23
DUITSE MARK	115.65	116.37	117.17
IT LIRE	1.23	1.53	1.59
JAPANSE YEN	136.03	136.89	137.69
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 11 OKTOBER 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.77
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.62

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

***

Bedrijven in de SOVJETUNIE krijgen vanaf 1991 meer vrijheid bij het vaststellen van de groothandelsprijzen, zo blijkt uit een decreet van president Gorbatsjov. Er komt dan een lijst van grondstoffen waarvoor vaste prijzen blijven gelden. Veel ondernemingen vinden de nu nog door de staat vastgestelde groothandelsprijzen te laag. Het decreet voorziet ook in een maximum voor de winsten van bedrijven.

***

Greenpeace-schip naar Moermansk

MOSKOU - Een schip van de milieubeweging Greenpeace, dat maandag in de Barentszzee ter hoogte van Nova Zembla werd geenterd door een marineschip van de Sovjetunie, wordt naar de Sovjethaven Moermansk gesleept.

De bemanningsleden van het schip zijn voor ondervraging aangehouden, zo heeft de woordvoerder van het Sovjetministerie van Buitenlandse zaken, Gennadi Gerassimov, woensdag verklaard. Zij zullen waarschijnlijk beschuldigd worden van schending van de Sovjetgrens. Greenpeace had een schip naar de Barentszzee gestuurd om te protesteren tegen kernproeven. Greenpeace schond daarmee Sovjetwetten, aldus Gerassimov en "sommige wetten moeten worden gerespecteerd, hoe nobel de doeleinden (van de overtreders) ook zijn".